

Diverse Inseratekombinationen möglich:  
z.B. Niesen-Kombi, Jungfrau-Gstaad-Kombi  
oder BEO-Kombi 4+1

Annahmeschluss:  
Simmentaler: Montag 17.00 Uhr  
Kombis: Freitag 14.00 Uhr

Einzelverkaufspreis: Fr. 1.50

Wöchentlich erscheinendes, amtliches  
Publikationsorgan für die Gemeinden  
Lenk, St. Stephan, Zweisimmen,  
Boltigen, Oberwil, Därstetten, Erlenbach,  
Diemtigen, Wimmis und Spiez

# Simmentaler Anzeiger

DER OFFIZIELLE

Foto: www.natur-akten.ch

Nr. 12 Donnerstag, 25. März 2021 | 125. Jg | Verlag Ilg AG Wimmis | «Inserate» 033 657 87 87 | Fax 033 657 87 86 | E-Mail: anzeiger@ilg.ch

**Herausgabe des Anzeigers über Ostern**

**Anzeiger Nr. 13**  
(Ausgabe vor Ostern)  
erscheint am  
**Gründonnerstag, 1. April 2021**  
Inserateschluss normal:  
**Montag, 29. März, 17.00 Uhr**

**Anzeiger Nr. 14**  
(Ausgabe nach Ostern)  
erscheint am  
**Donnerstag, 8. April 2021**  
Inserateschluss vorverschoben:  
**Donnerstag, 1. April, 14.00 Uhr**

**Notfalldienste**

Samstag/Sonntag, 27./28. März 2021

**Ärztlicher Notfalldienst**

Lenk / Zweisimmen / Boltigen  
Medbase Zweisimmen 033 729 03 77  
Oberwil, Därstetten, Erlenbach,  
Oey-Diemtigen, Wimmis  
Spiez und Einigen  
Medphone  
(CHF 3.23/Min.) 0900 57 67 47

Spital Zweisimmen (Spital STS AG):  
24h/365 Tage im Jahr geöffnet.  
Tel. 058 636 90 00 (Hauptnummer)  
Tel. Notfall 058 636 99 98

Ambulanz 144

Geburtschhaus Maternité Alpine  
Eggetlistrasse 5a, Zweisimmen  
Tel. 033 722 71 61

Apotheken Notfalldienst 079 668 01 91  
(Spiez und Umgebung)

Die Dargebotene Hand 143

**Zahnärztlicher Notfalldienst**  
Region Obersimmental/Saaneland  
Über die Nummer 058 636 90 00 wird  
ihnen der diensthabende Notfallzahn-  
arzt der Region mitgeteilt, bei dem Sie  
sich dann bitte melden können.

Offiz. Notfalldienst der SSO Bern für  
die Verwaltungskreise  
**Thun und Frutigen-Nedersimmental**  
Im Auftrag der Schweiz. Zahnärzte-  
gesellschaft SSO haben die Zahnärzte der  
Region Thun und Umgebung einen  
Notfalldienst organisiert. Dieser ist nur  
in wirklichen Notfällen zu beanspruchen.  
Falls der eigene Zahnarzt nicht erreicht  
werden kann, erfahren Sie die Nummer  
des diensthabenden Notfallzahnarztes  
über folgende Tel.-Nr.  
**058 636 00 00 (Spital Thun).**  
Behandlungen erfolgen in der Regel zw. 8  
und 20 Uhr. Zu den übrigen Zeiten sowie  
an Sonn- und Feiertagen erfolgt ein Zu-  
schlag nach dem gültigen Zahnarzttarif.

**Tierärztlicher Notfalldienst**  
Gross- und Kleintiere  
**Obersimmental**  
Adrian Kurt 033 722 70 10

**Nedersimmental**  
Tierarztpraxis an der Simme  
079 555 80 70

**SPITEX SAANE - SIMME**  
Boltigen, Lenk, St. Stephan, Zweisimmen  
Tel. 033 828 32 20  
Gsteig, Lauenen, Saanen  
Tel. 033 744 09 44

**SPITEX SIMME**  
OBERWIL/DÄRSTETTEN/DIEMTIGEN/ERLENBACH  
Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatriepflege  
Wundberatung, Mahlzeitendienst u.  
Krankenmobilität  
Tel. 033 681 30 31

**SPITEX REGION THUN**  
Tel. 033 226 50 50  
Für die Gemeinden Spiez, Thun u. Heimberg

**SPITEX NIESEN** Tel. 033 672 22 37  
Adelboden, Aeschi, Krattigen, Frutigen, Kandersteg,  
Kandergrund, Reichenbach und Wimmis

**Kanton Bern**

**Verkehrerschwerung**  
Kantonsstrasse Nr. 11  
Vanel – Saanen – Zweisimmen  
Gemeinden: Saanen und Zweisimmen

**Erneuerung Saanenmöslerstrasse,  
Stalde-Wart**  
Teilstrecke: Stalde-Wart  
(Koord. 2'592'037/1'152'828)  
Dauer: 6. April bis Dezember 2021  
Ausnahmen: keine  
Verkehrsführung: Umleitung durch  
Lichtsignal gesteuert  
Einschränkungen:  
– Einspurige Verkehrsführung,  
Verkehrsregelung von Hand oder  
mit Lichtsignalanlage.  
– Geschwindigkeit auf 60 km/h  
beschränkt  
– Durchfahrtsbreite auf max. 3.2 m  
beschränkt

Grund der Massnahme: Erneuerung  
der Kantonsstrasse auf einer Länge von  
560 m. Sanieren der bergseitigen  
Stützmauern.  
Rechtliche Hinweise: Gestützt auf Art.  
65 und 66 des Strassengesetz vom 4.  
Juni 2008 (SG, BSG 732.11) und Art. 43  
der Strassenverordnung vom 29. Ok-  
tober 2008 (SV, BSG 732.111.1), wird  
auf dieser Kantonsstrasse die Verkehrs-  
abwicklung erschwert.  
Wir bitten die Bevölkerung um  
Verständnis für die unumgängliche  
Verkehrerschwerung.

Tiefbauamt  
s1.11

**Sömmerungsvorschriften  
2021**

Die Sömmerungsvorschriften 2021 des  
Kantons Bern sind auf der Internetsei-  
te des Amtes für Veterinärwesen Bern  
aufgeschaltet und werden im Amtsblatt  
der Kalenderwoche 12 publiziert.  
Ebenso finden sich auf der Internetsei-  
te die Vorschriften betreffend Grenzwei-  
degang, Tierschutz und Seuchenhygi-  
ene für die Sömmerung 2021.

Internetseite:  
www.be.ch/soemmerung  
Der Kantonstierarzt  
Dr. med. vet. Reto Wyss  
s1.12

**Lenk**

**Rechtskraftfeststellung**  
Am 31. Januar 2021 wurde über fol-  
gende Geschäfte eine Gemeinde-Urnen-  
abstimmung durchgeführt:  
– Budget 2021; Genehmigung  
– Überbauungsordnung Aegertenstra-  
sse; Beschlussfassung  
– Weissenbergstrasse; Genehmigung  
Kredit über CHF 650'000  
– Ersatz Trinkwasserleitung, Neubau  
Abwasserleitung, Neubau Reservoir  
mit Zufahrtsstrasse Pöschchenried; Ge-  
nehmigung Kredit über CHF 11.9 Mio.

Innerhalb der Frist wurde keine Be-  
schwerde ergriffen. Die Beschlüsse sind  
somit in Rechtskraft erwachsen.

Gemeinderat Lenk  
LEN21084001

**Kehrriichtabfuhr  
an Ostern**  
Die Kehrriichtabfuhr wird über Karfrei-  
tag und Ostern wie folgt durchgeführt:  
Die Abfuhr vom **Karfreitag, 2. April  
2021** wird auf **Donnerstag, 1. April  
2021 vorverschoben**  
(Dorfkreis und Pöschchenried).  
Die Abfuhr vom **Ostermontag, 5. April  
2021** wird auf **Dienstag, 6. April 2021  
verschoben**  
(Ganze Gemeinde ausser Pöschchenried).  
Bauverwaltung Lenk  
LEN21084002 1/1

**Zweisimmen**

**Öffnungszeiten Entsorgungs- und  
Recyclingstation Galgenbühl**  
**Karfreitag und Ostern 2021**  
**Gründonnerstag, 1. April 2020**  
**15 – 16 Uhr**  
**Karfreitag, 2. April 2021**  
geschlossen  
**Ostersamstag, 3. April 2021**  
geschlossen  
**Ostermontag, 5. April 2021**  
geschlossen  
Ab Dienstag, 6. April 2021 normale  
Öffnungszeiten.  
Wir bitten um Kenntnisnahme!  
Ressort für Wirtschaft, Umwelt und  
Entsorgung Zweisimmen  
ZWE21084002

**Boltigen**

**Schule Boltigen**  
**Einschreiben / Einführung in den  
Kindergarten 2021**  
Alle in der Gemeinde Boltigen wohn-  
haften Kinder, die vor dem 1. August  
2021 das vierte Altersjahr erreicht  
haben, werden auf Beginn des neuen  
Schuljahres 2021/2022 schulpflichtig.  
Dies gilt auch für Kinder, die im Som-  
mer 2020 zurückgestellt wurden.  
Die Eltern der schulpflichtigen Kinder  
erhalten einen Brief mit Informationen  
zur Schule und die Einschreibeformu-  
lare. Falls dies nicht der Fall sein  
sollte, werden die Eltern gebeten, sich  
auf der Gemeindeverwaltung Boltigen  
zu melden.  
Schulkommission Boltigen  
BOL21084001

**Schule Boltigen**  
**Ferienordnung 2021 – 2023**  
**Kindergarten, Primarschule 1. – 6.  
Klasse, Real- und Sekundarschule**  
Frühlingsferien  
Sa, 24.04.2021 – So 09.05.2021  
Sommerferien  
Sa, 03.07.2021 – So 15.08.2021  
**1. Schultag 2021,  
Montag, 16. August 2021**  
Herbstferien  
Sa, 02.10.2021 – So 17.10.2021  
Winterferien  
Sa, 25.12.2021 – So 09.01.2022  
Sportferien  
Sa, 26.02.2022 – So 06.03.2022  
Frühlingsferien  
Sa, 23.04.2022 – So 08.05.2022  
Sommerferien  
Sa, 02.07.2022 – So 14.08.2022  
**1. Schultag 2022,  
Montag, 15. August 2022**  
Herbstferien  
Sa, 01.10.2022 – So 16.10.2022  
Winterferien  
Sa, 24.12.2022 – So 08.01.2023  
Sportferien  
Sa, 25.02.2023 – So 05.03.2023  
Frühlingsferien  
Sa, 22.04.2023 – So 07.05.2023  
Sommerferien  
Sa, 01.07.2023 – So 13.08.2023  
**1. Schultag 2023,  
Montag, 14. August 2023**  
**Die Ferienordnung hält sich an fol-  
gende DIN-Wochen:**  
Herbst: 40 bis 41  
Weihnachten: 52 bis 01  
Sport: 09  
Frühjahr: 17 bis 18  
Sommer: 27 bis 32  
Schulkommission Boltigen  
BOL21084002

**Lenk**

**Rechtskraftfeststellung**  
Am 31. Januar 2021 wurde über fol-  
gende Geschäfte eine Gemeinde-Urnen-  
abstimmung durchgeführt:  
– Budget 2021; Genehmigung  
– Überbauungsordnung Aegertenstra-  
sse; Beschlussfassung  
– Weissenbergstrasse; Genehmigung  
Kredit über CHF 650'000  
– Ersatz Trinkwasserleitung, Neubau  
Abwasserleitung, Neubau Reservoir  
mit Zufahrtsstrasse Pöschchenried; Ge-  
nehmigung Kredit über CHF 11.9 Mio.

Innerhalb der Frist wurde keine Be-  
schwerde ergriffen. Die Beschlüsse sind  
somit in Rechtskraft erwachsen.

Gemeinderat Lenk  
LEN21084001

**Diemtigen**

**Kehrriichtabfuhr über Ostern**  
In der Osterwoche wird die Kehrriicht-  
abfuhr der Einwohnergemeinde  
Diemtigen anstatt am Donnerstag am  
**Mittwoch, 31. März 2021 ab 07.00 Uhr**  
durchgeführt.  
Bauverwaltung Diemtigen  
DIE21084001

Persönliche Beratung und grosse  
Auswahl!

**Hehlen  
SCHUHE**  
Gehen mit Emotionen

Wenn es um Schuhe geht  
sind wir für Sie da –

Hehlen Schuhe AG  
Bahnhofstrasse 3 • 3770 Zweisimmen  
Tel. 033 722 14 00 • Fax 033 722 14 08  
hehlen-schuhe.ch • info@hehlen-schuhe.ch

**Reparatur-Service  
für alle Marken!**

033 655 66 55  
barben.ch

**BARBEN**  
HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

SERVICE  
MACHT DEN  
UNTERSCHIED

Miele AUTHORIZED SERVICE PARTNER Electrolux Service Partner

**P. von Känel** 3703 Aeschi  
GmbH

- Schreinerei
- Küchenbau
- Wohn / Badmöbel
- Umbau / Planung

Tel. 033 654 21 33  
www.suisseculisine.ch *Entwickeln Wohnen*

**REWEZA** PLANUNG / GU  
KÜCHEN  
BÄDER  
INNENAUSBAU  
FENSTER  
SCHREINEREI

**Reweza Küchen AG**  
Ausstellung | Büro  
Gygerweg 14 | 3700 Spiez  
Tel. +41 (0)33 654 22 24  
info@reweza.ch  
www.reweza.ch

**Öffnungszeiten  
Gemeindeverwaltung über Ostern**  
Die Gemeindeverwaltung Diemtigen ist  
über Ostern wie folgt geöffnet:  
**Gründonnerstag, 1. April 2021**  
08.00 – 12.00 Uhr  
**Karfreitag, 2. April 2021**  
ganzer Tag geschlossen  
**Ostermontag, 5. April 2021**  
ganzer Tag geschlossen  
Ab Dienstag, 6. April 2021 sind wir zu  
den gewohnten Öffnungszeiten wieder  
gerne für Sie da.  
Besten Dank für die Kenntnisnahme  
und schöne Feiertage.  
Gemeindeverwaltung Diemtigen  
DIE21084003

**Wimmis**

**Öffnungszeiten über Ostern**  
Die Gemeindeverwaltung ist über die  
Ostertage wie folgt geöffnet:  
Donnerstag, 1. April 2021  
8.00–12.00 Uhr / Nachmittags geschlossen  
Karfreitag, 2. April 2021  
ganzer Tag geschlossen  
Ostermontag, 5. April 2021  
ganzer Tag geschlossen  
Ab Dienstag, 6. April 2021 stehen wir  
Ihnen wieder zu den gewohnten Öff-  
nungszeiten zur Verfügung.  
Das Team der Gemeindeverwaltung  
wünscht Ihnen schöne Ostern!  
Gemeindeverwaltung  
WIM21077005

**Aktion Box-Springbetten**

bico 3'980.- 2'895.-  
bico 2'950.- 5'925.-  
budget 1'599.-  
budget 2'545.-  
3'908.-  
budget 1'539.-  
95 x 180 bis 240 cm 2'859.-  
budget  
Stuhl 135.- Tisch 1'179.- Bank 549.-  
**möbel + budget-möbel**  
werthmüller  
rybruggstr. 5, frutigen

**Parkett  
Parkettsanierung  
Parkettreinigung  
Bodenbeläge**

**MEICHTRY**  
Bodenbeläge GmbH  
3703 Aeschi, Tel. 033 654 21 70, m.meichtry@bluewin.ch

Teppiche

**Rutronic-Storen**

Sonnenstoren / Stoffersatz  
Wintergartenbeschattung  
Terrassenmarkisen  
Rollladen / Lamellenstoren  
Innenbeschattung

**Neumontagen und Reparaturen**

www.rutronic-storen.ch  
Spiez / Wimmis Tel. 033 681 18 88

ISSN 1664-1264  
9 771664 126009 12

## Wimmis

### Kehrtafel vor Karfreitag

Die Kehrtafel findet in der Woche vor Ostern bereits am Donnerstag, 1. April 2021 und nicht am Karfreitag statt.

Gemeindeverwaltung  
WIM21077006

### Zurückschneiden Bäume, Sträucher und Hecken

Bäume, Sträucher und Zäune die zu nahe an der Strasse stehen oder in den Strassenraum hineinragen, sind für alle Verkehrsteilnehmer eine grosse Gefahr. Die Gesetzgebung enthält daher klare Vorschriften:

#### Hecken / Sträucher

- Mindestens 0.5 m seitlicher Abstand zur Fahrbahn.
- Rückversetzung um Mehrhöhe, falls Pflanzen höher als 1,2 m.

#### Überhängende Äste

- Äste dürfen bei Strassen bis 4,5 m Höhe nicht in den Luftraum hineinragen.
- Äste dürfen bei Gehwegen bis 2,5 m Höhe nicht in den Luftraum hineinragen.
- Absturzgefährdete Äste müssen entfernt werden.

An **unübersichtlichen Strassenstellen** dürfen Einfriedungen etc. die Fahrbahn um höchstens 60 cm überragen.

Für Fragen oder Besichtigungen steht die Bauverwaltung, Tel. 033 657 81 15 oder unser Werkhofsleiter Markus Hiltbrand, Tel. 079 366 91 54 gerne zur Verfügung. Bäume und Pflanzen müssen bis zum **1. Mai 2021** (und im Verlaufe des Jahres nötigenfalls erneut auf das vorgeschriebene Lichtmass) zurückschnitt werden. Nach diesem Zeitpunkt können die zuständigen Gemeindeorgane aufgrund der Gesetzgebung die notwendigen Schritte unternehmen, um die nicht ausgeführten Arbeiten auf Kosten der Pflichtigen ausführen zu lassen.

Danke, dass sie uns helfen, Unfälle, Schäden und unnötigen Kosten zu vermeiden.

Kommission für Gemeindebetriebe  
WIM21077004

## Spiez

### Einwohnergemeinde Spiez

Anlässlich der Sitzung vom 22. März 2021 hat der Gemeinderat die Mitglieder der ständigen Kommissionen für die Amtsdauer vom 1. April 2021 – 31. März 2025 wie folgt gewählt:

#### Finanzkommission

Mitgliederzahl: 7

Partei	Name Vorname	Ort
SP	Zybach Ursula, vAw	Spiez
SVP	Dubach Michael	Spiez
SVP	Eggerschwiler Urs	Einigen
SP	Fluri Branka	Spiez
FDP	Frost-Hirschi Andrea	Spiez
BDP	Meier Andres	Faulensee
FS/GLP	Schneeberger Simon	Spiez

#### Bildungskommission

Mitgliederzahl: 9

Partei	Name Vorname	Ort
GS	Zeilstra Anna, vAw	Spiez
GS	Bhend-Perreten Manuela	Spiez
SP	Feuz Barbara	Spiez
SVP	Grünig Pascal	Spiez
EDU	Käser Martina	Einigen
FS/GLP	Kölb Jan	Spiez
BDP	Schlapbach Marianne	Spiez
FDP	Wüthrich Sabine	Einigen
SVP	Zimmermann Ulrich	Spiez

#### Sicherheitskommission

Mitgliederzahl: 7

Partei	Name Vorname	Ort
FS/GLP	Hutzli Pia, vAw	Spiez
EVP	Burger Thomas	Spiez
SVP	Luginbühl Peter	Spiez
GS	Stöckli Bernhard	Hondrich
FS/GLP	Trummer Fabienne	Spiez
SVP	Turtschi Oliver	Spiez
SP	Walther Jürg	Spiez

#### Sozialkommission

Mitgliederzahl: 7

Partei	Name Vorname	Ort
EVP	Fink Anna, vAw	Spiez
EVP	Frey Susanna	Spiez
FS/GLP	Jossen Raphael	Faulensee
SP	Jungen Sandra	Spiez
SVP	Ledermann Pia	Faulensee
EDU	Roth Carmen	Einigen
GS	Steiner Eveline	Faulensee

#### Planungs-, Umwelt und Baukommission

Mitgliederzahl: 9

Partei	Name Vorname	Ort
SP	Hayoz Wagner Marianne, vAw	Spiez
EVP	Bärtschi Gottfried	Spiez
SVP	Dahinden Beat	Spiez
FS/GLP	Fink Martin	Einigen
GS	Jaun Andreas	Spiez
FDP	Kurth Stefan	Spiez
SP	Sopranetti André	Einigen
GS	Zimmermann Laura	Spiez
SVP	Zurbuchen Markus	Spiez

### Sportkommission

Mitgliederzahl: 7

(gemäss GO nicht politisch zusammengesetzt. Die sportlichen Vereinigungen sind angemessen zu berücksichtigen.)

Name Vorname	Sportverein	Ort
Zeilstra Anna, vAw	Gemeinderätin/ Ressortvorsteherin	Spiez
Bischoff Ulrich	Skiclub Faulensee	Spiez
Habegger Daniela	OK Spiezathlon	Spiez
Heldner Thomas	Bike Club Spiez	Spiez
Höchli Jaggi Beatrice	Tennis Club Spiez	F'see
Maibach Heinz	Turnverein Spiez	Spiez
Moser Daniel	FC Spiez	Spiez

### Kulturkommission

Mitgliederzahl: 7

(gemäss GO nicht politisch zusammengesetzt. Die kulturellen Vereinigungen sind angemessen zu berücksichtigen.)

Name Vorname	Kulturelle Vereinig.	Ort
Zeilstra Anna, vAw	Gemeinderätin/ Ressortvorsteherin	Spiez
Stalder Werner	Filmfestival	Spiez
Barben René	Bibliothek/Ludothek	Spiez
Buri Christoph	Kulturspiegel Spiez	Spiez
Egli Barbara	Schloss Spiez	Spiez
Jaun Andreas	Spiezer Agenda 21	Spiez
Niederhauser Carlo	Lehrer/ Freischaffender Cellist	Hondrich

vAw (von Amtes wegen)

### Beschwerde

Gegen diese Wahlbeschlüsse kann im Sinne des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege innert 10 Tagen seit Veröffentlichung beim Regierungstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental in Frutigen schriftlich und begründet Beschwerde erhoben werden.

Gemeinderat Spiez  
SPI21084003

### Hecken, Sträucher und Bäume: Zurückschneiden bis Ende Mai

*Entlang von Strassen und Wegen brauchen Fussgänger und Fahrzeuge genug Platz. Private müssen daher Hecken, Sträucher und Bäume bis 31. Mai zurückschneiden.*

Private Anstösser an Strassen, Wegen und Trottoirs sind verpflichtet, Äste von Bäumen, Hecken und Sträuchern bis 31. Mai auf bestimmte Masse zu reduzieren. Im Verlaufe des Jahres müssen sie diese nötigenfalls erneut auf die vorgeschriebenen Abmessungen zurückschneiden.

### 2,5 m über Wegen, 4,5 m über Fahrbahn

Gemäss kantonalem Strassengesetz (SG) und kantonaler Strassenverordnung (SV) ist der Strassenraum über Trottoirs, Rad- und Fusswegen bis auf eine Höhe von 2,50 m und über der Fahrbahn bis auf eine Höhe von 4,50 m freizuhalten. Wenn die öffentliche Beleuchtung beeinträchtigt wird, sind die überhängenden Äste bis auf Lampenhöhe zurückzuschneiden.

### Seitlicher Abstand von 50 cm

Hecken, Sträucher, Äste und Bepflanzungen müssen seitlich mindestens 50 cm Abstand vom Fahrbahnrand haben. An Kreuzungen, Einmündungen und Kurven dürfen Sträucher und andere Bepflanzungen die Übersicht nicht beeinträchtigen. Die Maximalhöhe im Sichtbereich beträgt 0,6 m.

### Nach 31. Mai schneidet Werkhof auf Kosten der Säumigen

Nach dem 31. Mai ist der Werkhof der Gemeinde berechtigt, nicht den Vorschriften entsprechende Bepflanzungen auf Kosten der Pflichtigen zurückzuschneiden (Ersatzvornahme).

Die Abteilung Tiefbau/Werkhof dankt der Bevölkerung für die Mithilfe.

Abteilung Tiefbau/Werkhof  
SPI21077002

### Bürger-Bäuert Hondrich

#### Ordentliche Bäuertversammlung

**Donnerstag, 29. April 2021 um 19.30 Uhr im Saal des Schulhauses Hondrich**

#### Traktanden:

1. Protokoll
2. Genehmigung der Jahresrechnung 2020
3. Holzerei 20/21
4. Verschiedenes

#### Covid Schutzkonzept vorhanden

Der Burgerrat  
s2.12

### Kapazitätserweiterung Trennsystem Gütital – Angern / Verpflichtungskredit Phase 2

Der Gemeinderat hat anlässlich seiner Sitzung vom 22. März 2021 für die Umsetzung der zweiten Phase der Kapazitätserweiterung Trennsystem Gütital – Angern unter Vorbehalt der Art. 47 Abs. 5 der Gemeindeordnung Spiez einen Verpflichtungskredit von Fr. 194'000.00 zu Lasten der Investitionsrechnung, Spezialfinanzierung Abwasser, bewilligt. Die Folgekosten betragen in den ersten 10 Jahre durchschnittlich Fr. 4'732.00 pro Jahr.

Zwölf Mitglieder des Grossen Gemeinderates können schriftlich innert 20 Tagen seit Publikation bei der Gemeindegeschäftsstelle Spiez verlangen, dass dieses Geschäft dem Grossen Gemeinderat zum Beschluss zu unterbreiten ist.

Gemeinderat Spiez  
SPI21084004

## Baupublikationen

### Lenk

#### Baupublikation

Baugesuchsteller: **Kurt Franz Göpfert-Kuhn**, Glauistrasse 32, 3775 Lenk, v.d. Notar Peter Manfred Schläppi, Aegetenstrasse 7, Postfach 355, 3775 Lenk

#### Vorhaben:

- Abparzellierung des Wohnanteils des Bauhauses Glauistrasse Nr. 32 mit einem Halt von max. 692 m<sup>2</sup>
- Abparzellierung des Wohnhauses Glauistrasse Nr. 32a und des Gartenhauses Glauistrasse Nr. 32b mit einem Halt von max. 910 m<sup>2</sup>

gemäss Art. 60 des Bundesgesetzes über das bürgerliche Bodenrecht BGBB Bauvorhaben: Zweckänderung der 3 bestehenden Wohnungen durch Umnutzung von bestehender Landwirtschaft in neu Nichtlandwirtschaft ohne bauliche Massnahmen gemäss Art. 24a des Raumplanungsgesetzes RPG

#### Nutzungsart: Erstwohnungen

Standort: Lenk, Pöschneried, Halte, Glauistrasse Nrn. 32 (2 Wohnungen) und 32a (Stöckliwohnung), Parzelle Nr. 1427

#### Baugebiet: Landwirtschaftszone

Beanspruchte Ausnahme: Bauvorhaben ausserhalb des Baugebietes

Betroffene Schutzzone, -gebiete oder -objekte: keine

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk, Gemeindeverwaltung, Rawilstrasse 22, 3775 Lenk

Einsprachestelle: Regierungstatthalteramt Obersimmental-Saanen, Amtshaus, Schönriedstrasse 9, Postfach, 3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 19. April 2021

Einsprachen und Rechtsverahrungen: Einsprachen und Rechtsverahrungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Der Regierungstatthalter von Obersimmental-Saanen:  
M. Teuscher  
s3.11

### St. Stephan

#### Ausnahmepublikation

Gesuchstellerin: **Einwohnergemeinde St. Stephan**, Bauverwaltung, Lenkstrasse 80, 3772 St. Stephan

Vorhaben: Fällen eines durch Schneemassen beschädigten, geschützten Ahornbaumes mit Ersatzpflanzung

Standort: St. Stephan, Fermel, Zil, altes Schulhaus/Turnplatz, Parzelle Nr. 2087

Baugebiet: Landwirtschaftszone

Beanspruchte Ausnahme: Fällen eines kommunal geschützten Baumes mit Ersatzpflanzung

Betroffene Schutzzone, -gebiete oder -objekte:

- Landschaftsschutzgebiet «Färmel»;
- Bergahornbestand

Auflagestelle: Bauverwaltung St. Stephan, Gemeindeverwaltung, Lenkstrasse 80, 3772 St. Stephan

Einsprachestelle: Regierungstatthalteramt Obersimmental-Saanen, Amtshaus, Schönriedstrasse 9, Postfach, 3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 26. April 2021

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverahrungen und Lastenausgleichsansprüche: Einsprachen und Rechtsverahrungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die dem Regierungstatthalteramt Obersimmental-Saanen innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verirken (Art. 31 Baugesetz).

**Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz:** Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung

oder sonstwie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbarn zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Der Regierungstatthalter von Obersimmental-Saanen:  
M. Teuscher  
s2.12

### Zweismimen

#### Baupublikation

Baugesuchstellerin: **Frauenarzt-Praxis Zweismimen AG**, Bolgengasse 40, 3770 Zweismimen

Projektverfasserin: SF Baubegleitung GmbH, Längneybad 125, 3154 Rüscheegg Heubach

Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung und Tiefgarage

Nutzungsart: Erstwohnungen

Masse und Bauart: siehe Planunterlagen

Dach: Satteldach Kreuzfirst, Schiefer grau/anthrazit

Standort: Oeschseite, Wyermattenstrasse Nr. 17g, Parzellen Nrn. 1200, 1204, 1210, 1213 und 2938

Baugebiet: Überbauungsordnung «Ferienhauszone Hintere Wyermatte»

Beanspruchte Ausnahmen: keine

Betroffene Schutzzone, -gebiete oder -objekte: Gewässerschutzbereich Au

Auflagestelle: Bauverwaltung Zweismimen, Gemeindeverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweismimen

Einsprachestelle: Regierungstatthalteramt Obersimmental-Saanen, Amtshaus, Schönriedstrasse 9, Postfach 3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 19. April 2021

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten sowie die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverahrungen: Einsprachen und Rechtsverahrungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Der Regierungstatthalter von Obersimmental-Saanen:  
M. Teuscher  
s3.11

### Zweismimen

#### Baupublikation

Gesuchsteller: **Trummer Peter**, Saanenstrasse 40, 3770 Zweismimen

Projektverfasser: Trummer Peter, Saanenstrasse 40, 3770 Zweismimen

Bauvorhaben: Umbau und aufstocken bestehendes Wohnhaus; Anbau Auto-Unterstand

Standort / Zone: Mannried – Hinderi Gasse 15, Wohnzone W2A

Parzelle: GBB 137

Bauart / Bedachung: Mauerwerk, Holz, Satteldach, ev. Solar

Hauptmasse: Siehe Planunterlagen

Nutzungsart: Erweiterung bestehende Wohnung (Erstwohnung nach Art. 7 Abs. 1 Bst a ZWG)

Heizungsart: Pelletsheizung

Betroffene Schutzgebiete: Ortsbildschutzperimeter E (Mannried)

Gewässerschutzmassnahmen:

Anschluss an Schmutz- und Abwasserleitungen

Beanspruchte Ausnahmen: Art. 80 SG, Vordach Auto-Unterstand im Strassenabstand

Auflageort und Einsprachestelle: Bauverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweismimen

Auflage- und Einsprachefrist: 19. April 2021

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verirken (BauG. Art. 31).

**Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz:** Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonst in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbar zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Bauverwaltung Zweismimen  
ZW21077002

## RAIFFEISEN



Sabrina Stöckli, Finanzberaterin

### Inflationssorgen, steigende Zinsen und die US-Fed

Mit Spannung erwarteten die Anleger die März-Sitzung der US-Notenbank Fed, welche für Mitte dieser Woche angesetzt war. Die Inflationserwartungen in den USA sind in den letzten Wochen deutlich gestiegen und in Folge dessen auch die Zinsen. So rentierten etwa 10-jährige US-Staatsanleihen mit 1.6% so hoch wie seit über einem Jahr nicht mehr. Der Zinssatz lag damit gar über der durchschnittlichen Dividendenrendite des S&P 500 Index (1.5%). Damit werden in den USA Staatsanleihen wieder zunehmend eine Alternative zu Aktien. Für die sich langsam erholende Wirtschaft sind es hingegen keine «good news», da dies eine Verschärfung der Finanzierungsbedingungen am Kapitalmarkt bedeutet. Obgleich die Anleiherenditen in Europa weniger stark angezogen haben, hatte die Europäische Zentralbank (EZB) bereits eine Woche zuvor verkündet, ihr Anleihekaufprogramm zu beschleunigen und so den jüngsten Marktentwicklungen entgegen zu wirken. Vor diesem Hintergrund war die wohl zentralste Frage an die US-Währungshüter jene, ob und wie die Unruhe im Anleihebereich begegnen würden. Die Antwort der Fed war indessen unspektakulär: alles bleibt wie gehabt. Die Notenbanker um Jerome Powell erwarten eine raschere wirtschaftliche Erholung, Grund für eine restriktivere Geldpolitik ist dies für sie jedoch noch nicht. Auch das Thema Inflation bereitet der Fed derzeit wenig Kopfzerbrechen, sie sieht darin ein temporäres Phänomen.

#### Devisen

EUR / CHF	1.106
USD / CHF	0.930
GBP / CHF	1.289

#### Rohstoffe

Gold 1 kg	51'800
Silber 1 kg	766
Oil (Brent)	64.23

Für Gesprächsstoff sorgte diese Woche des Weiteren das erneute Aufblammen des Brexit-Themas. Die Europäische Union (EU) hat vergangenen Montag ein Verfahren gegen Grossbritannien wegen Verletzung des Austrittsvertrags eingeleitet. Stein des Anstosses ist eine Sonderregelung betreffend der Provinz Nordirland. Brüssel wirft London vor, Vereinbarungen eigenmächtig zu ändern und so gegen den 2019 ausgehandelten Brexit-Vertrag zu verstossen. Das darin enthaltene Nordirland-Protokoll sieht vor, dass für Nordirland die Regeln des EU-Binnenmarktes auch zukünftig gelten sollen. Dies soll Kontrollen an der Binnengrenze zum EU-Staat Irland überflüssig machen, erfordert jedoch solche beim Warenverkehr mit Grossbritannien. Ursprünglich sollten diese nach Ablauf einer Übergangsphase per Ende März starten. London weigert sich aber, die Einfuhrkontrollen zu installieren, da es eine Abnabelung Nordirlands vom Rest des Königreichs befürchtet.

Mehr Research Publikationen finden Sie hier:



#### Aktienmärkte

SMI	10'967
Dow Jones	32'627
Dax	14'621
Nikkei	29'174

#### Top 3 SMI 2020

UBS	19.09%
ABB	18.17%
Swatch Group	14.49%

Wohnungen - Diverse

VILLA CASA IMMOBILIEN
EXKLUSIVES VILLA CASA ANGEBOT
Zu verkaufen: 2-Familienhaus in Boltigen

Spiez und Umgebung
Studio
Nach Vereinbarung zu vermieten in Faulensee, neu renoviertes, freistehendes

Einwohnergemeinde Boltigen
Die Einwohnergemeinde schreibt die sich in ihrem Grundbesitz befindliche Liegenschaft Hinderflue, Boltigen GBBi-Nr. 148, mit folgenden Eckdaten zum Verkauf aus:

Heizölpreis Spiez und Umgebung
Grafikdaten = Preis für 6000 Liter
Gültig für die Bestellung ist der jeweilige Tagespreis
Preise gültig für Heizöl schwefelarm/Öko-Öl

Simmental/Diemtigal
Zu vermieten in 3753 Oey per 1. Juli 2021
2 1/2-Zimmer-Wohnung

Diverse
Zu vermieten:
An der oberen Bahnhofstrasse 21 in 3714 Frutigen vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung, saniertes und helles Studio

Gesucht
Familie aus Wimmis mit zwei Kindern, sucht in Wimmis
Haus zu kaufen
Wir freuen uns auf sämtliche Hinweise! 079 607 53 27

20 Jahre Fi Vi S
TREUHAND & BERATUNGS AG
Ausfüllen Ihrer STEUERERKLÄRUNG
sowie erstellen Ihrer Buchhaltung, kompetent und fachkundig.

Kaufe
Autos, Jeeps, Lieferwagen, Busse, Wohnmobile und LKW
Gute Barzahlung.
Telefon 079 777 97 79 (Mo-So)

Zu verkaufen in Zweisimmen: grosszügige
5 1/2-Zimmer-Wohnung
ruhige, aussichtsreiche Zentrumslage
Weitere Informationen:
zweisimmen.wohnung@gmail.com

Zu vermieten:
An der oberen Bahnhofstrasse 21 in 3714 Frutigen vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung, sanierte 2 1/2-Zimmer-Wohnungen

Zu kaufen gesucht
2 1/2- oder 3 1/2-Zimmer-Wohnung
mit Balkon oder Terrasse.
Telefon 027 203 00 14

Ihre Steuererklärung
füllt bei Ihnen zu Hause aus:
(Selbstverständlich unter Einhaltung der aktuellen Hygienevorschriften)
Stefan Baur, 3753 Oey
Tel. 079 701 73 60 oder 033 681 11 52
auch samstags

Kaufe Ihr Auto ab Platz!
Für Export. Autos, Busse, Liefer- und Geländewagen, Motorrad und Roller, Kilometer und Zustand egal.
Guter Preis, wird bar bezahlt, egal wo.
Rufen Sie mich an, ich spreche Schweizerdeutsch.
Telefon 079 529 11 90 (auch Sa/So)

Gemeinde Därstetten
Zu vermieten ab 1.7.2021 oder nach Vereinbarung
Haushälfte Ost «Kehlstadthaus»
5 1/2-Zimmer-Wohnung
sonnige, zentrale Lage
MZ Fr. 1240.00 + Fr. 150.00 NK
Tel. Ressortvorsteher
Roland Bächler, 079 433 40 53 oder roli.baechler@bluewin.ch

Zu vermieten:
An der oberen Bahnhofstrasse 21 in 3714 Frutigen vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung, sanierte 2 1/2-Zimmer-Wohnungen ohne Balkon.
Moderne Küche, Platten- und Parkettböden.
MZ inkl. A-konto HK/BK p.Mt. CHF 1270.00
Interessenten melden sich bei Eliane Fischer 079 307 95 93

Gesucht!
4 1/2- oder 5 1/2-Zimmer-Wohnung
mit 2 Parkmöglichkeiten.
Telefon 033 654 00 03

CH-Frau bietet
Seniorenbetreuung im Alltag:
Putzen, Spazieren, Gemeinschaft ...
078 925 93 71

Wir kaufen Ihr Auto für Export
auch Unfall-, Lieferwagen usw. und alle Toyotas und Busse und alle Marken. © 079 435 80 10

Wimmis
Wohnung zu vermieten in Wimmis
Per sofort oder nach Vereinbarung vermieten wir in ländlicher Umgebung eine helle, kinderfreundliche
5-Zimmer-Dachwohnung
im 2. Stock eines ehemaligen Bauernhauses. In der Miete inbegriffen sind die Nutzung des gemeinsamen Sitzplatzes, Rasenfläche sowie nach Wunsch Gartenanteil, wobei hier aktive Mithilfe am Unterhalt erwünscht ist.
Kaminofen, Geschirrspüler und eigene Waschmaschine sind vorhanden.
MZ inkl. NK und Aussenparkplatz: CHF 1450.-
Tel. 033 657 18 03

Zu vermieten:
An der oberen Bahnhofstrasse 21 in 3714 Frutigen vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung, sanierte 2 1/2-Zimmer-Wohnungen mit Balkon.
Moderne Küche, Platten- und Parkettböden.
MZ inkl. A-konto HK/BK p.Mt. CHF 1270.00
Interessenten melden sich bei Eliane Fischer 079 307 95 93

Simmentaler Anzeiger
IMMOBILIEN
Haben Sie ein Miet- oder Verkaufsobjekt?
Wir gestalten für Sie das passende Inserat.
Herrenmattstrasse 37 | 3752 Wimmis
033 657 87 87 | anzeiger@ilg.ch
www.simmentaleranzeiger.ch

Selbsthilfe BE
Info-Entraide BE
Beratungszentren in Ihrer Nähe
www.selbsthilfe-be.ch | 0848 33 99 00

Beachten Sie unsere neuesten Elektro-Tipps
www.elektro-zurbueegg.ch
viele Exklusiv-Geräte und Dienstleistungen
ELEKTRO ZURBRÜGG AG
HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK
3702 HONDRICH
Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33
info@elektro-zurbueegg.ch www.elektro-zurbueegg.ch

Machen Sie doch einfach mal nichts.
Immobilien Management nach Mass
Wir bewirtschaften Ihre Liegenschaft so, als wäre sie unsere eigene. Bestellen Sie heute Ihr Angebot.
IHRE LIEGENSCHAFT IN VERTRAUTEN HÄNDEN.
BIGLER - IMMOBILIEN.CH

UMZÜGE + TRANSPORTE
ENTSORGUNG REINIGUNG LAGERUNG
079 311 00 65
033 654 04 89
buerki-umzuege.ch sorgsam & preiswert

ZU VERKAUFEN
ALTHOLZ
Altes Bauernhaus wird abgerissen!!
Tel. 079 374 38 10

MARKTPLATZ
Filiale Wimmis feiert den 25. Geburtstag
Die OTTO'S-Filiale an der Gurzelestrasse 21a wird diese Woche 25 Jahre jung. Dieser runde Geburtstag will gefeiert werden. An den Jubiläumstagen vom Dienstag, 30. März bis Samstag, 4. April offeriert OTTO'S diverse Aktionen und jedes Kind erhält einen Luftballon.
So profitieren die Kunden zum Beispiel von zwei besonderen Schnäppchen: Das Waschmittel «Surf Flüssig Spring Jasmin» für 78 Waschgänge gibt's für Fr. 10.- und das Her-

IMPRESSUM
Der «Simmentaler Anzeiger», das offizielle, öffentliche Publikationsorgan, wird jeden Donnerstag zu 100% in alle Haushaltungen, Firmen und Verwaltungen des Verbreitungsgebietes Nieder- und Obersimmental kostenlos verteilt.
Abnahme: 15 052 Expl. (WEMF-beglaubigt 2020)
Inseratannahme: Verlag Ilg AG, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis, Tel. 033 657 87 87, E-Mail anzeiger@ilg.ch oder online www.simmentaleranzeiger.ch
Inserationspreise: mm-Tarif schwarz-weiss 0.81 - Titelseite 0.99 / mm-Tarif farbig 1.28 - Titelseite 1.60
Mindestgrösse: 2-sp / 25 mm (Fr. 39.50) / Chiffre-Gebühr: Fr. 30.00. Preise exkl. 7.7% MWST
Zur Ausschaltung von Missbrauch des Chiffredienstes behält sich der Verlag das Recht vor, die eingegangenen Angebote zwecks Prüfung zu öffnen.
Annahmeschluss: Für den Simmentaler Anzeiger: Amtliche Publikationen und Inserate müssen bis spätestens Montag 17.00 Uhr aufgegeben werden. Inserate und Publikationen mit Gut zum Druck bitte früher. Inserate-Kombis müssen am Freitag in der Vorwoche aufgegeben werden.
Allgemeines: Der Verlag behält sich die Möglichkeit vor, für bestimmte Daten vorgeschriebene, aber dem Inhalt nach nicht unbedingt termingebundene Inserate um eine Nummer vor- oder zurückzuzuschieben. Vorschriften über das Erscheinen der Inserate an einem bestimmten Platz im Anzeiger werden immer nur als Wunsch, jedoch nicht als Bedingung entgegengenommen. Tel. Bestellungen, Änderungen oder Abstellungen von Inseraten erfolgen auf Gefahr des Auftraggebers. Amtliche Publikationen und Einberufungen zu Vereinsversammlungen werden nur schriftlich entgegengenommen. Für nicht sinnstörende Druckfehler sowie für Nichteinhalten gewisser Druckvorschriften kann keine Preisreduktion gewährt werden. Im alleräussersten Fall haftet der Verlag maximal bis zur Höhe der Insertionskosten.
Zur Weiterleitung von geschäftlichen Anpreisungen und Vermittlungsangeboten ist der Verlag nicht verpflichtet. Publikationen im amtlichen Teil sind gratis (nur für Amtsstellen und Korporationen öffentlich-Rechtlicher Natur).
Abonnementspreise: 3 Mte. Fr. 42.-, 6 Mte. Fr. 82.-, 12 Mte. Fr. 122.- (Preise inkl. Mwst.)
Inserate-Kombis: Jungfrau-Gstaad-Kombi: Inseratekombi aus vier Anzeigern, im Berner Oberland: Anzeiger von Saanen, Simmentaler Anzeiger, Frutiger- und Interlakener Anzeiger; Berner Oberland Kombi 4+1: Inseratekombi aus den Anzeigern von Saanen, Interlakener, Frutigen, Simmental und Thun. Für weitere Informationen melden Sie sich bei anzeiger@ilg.ch.

Wir beantworten Ihre Energiefragen unabhängig, neutral und kompetent.
Regionale Energieberatung
Thun Oberland-West
Die öffentliche Energieberatung.
033 225 22 90 · regionale-energieberatung.ch

Die OTTO'S-Filiale an der Gurzelestrasse 21a wird diese Woche 25 Jahre jung. Dieser runde Geburtstag will gefeiert werden. An den Jubiläumstagen vom Dienstag, 30. März bis Samstag, 4. April offeriert OTTO'S diverse Aktionen und jedes Kind erhält einen Luftballon.
So profitieren die Kunden zum Beispiel von zwei besonderen Schnäppchen: Das Waschmittel «Surf Flüssig Spring Jasmin» für 78 Waschgänge gibt's für Fr. 10.- und das Her-
renparfüm «Joop» von Joop, EdT Vapo 200 ml für Fr. 35.- (KKV 117.-).
Unabhängig vom Jubiläum finden die Kunden in Wimmis ein reichhaltiges Sortiment aus den Bereichen Food, Non Food, Textilien, Parfüm und Möbel sowie eine Sportabteilung mit vielen Markenprodukten.
Ganz nach dem Motto «Riesenauswahl. Immer. Günstig.» Ein Besuch an der Gurzelestrasse 21a lohnt sich also in jedem Fall.

Baupublikationen

Zweismimen

Baupublikation

Baugesuchsteller: Martin Zahler und Gertrud Zeller, Reichenbach 172d, 3763 Därstetten

Projektverfasser: Werner Dänzer, Baubüro Schwarzenmatt, Hinterrüti 391c, 3766 Boltigen

Bauvorhaben: Neubau eines Einfamilienhauses mit angebauter Doppelgarage

Nutzungsart: Erstwohnung

Masse und Bauart: siehe Planunterlagen

Dach: Satteldach, Tonziegel rotbraun Standort: Zweismimen, Weidliweg Nr. 5, Parzelle Nr. 2168

Baugebiet: Wohnzone W2A

Beanspruchte Ausnahmen: keine

Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: Gewässerschutzgebiet Au

Auflagestelle: Bauverwaltung Zweismimen, Gemeindeverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweismimen

Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saanen, Amtshaus, Schönriedstrasse 9, Postfach, 3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 26. April 2021

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten sowie die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen: Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Der Regierungsstatthalter von Obersimmental-Saanen: M. Teuscher

s2.12

Boltigen

Baupublikation

Baugesuchsteller: Marianne Lehmann, Bernhard Knutti und Stefan Knutti, Baumgärtli 356, 3763 Därstetten

Projektverfasserin: Knutti Holz AG, Fischbachmoos 496f, 3764 Weissenburg

Bauvorhaben: Neubau Mehrfamilienhaus (5 Wohnungen) mit Bäckerei/ Verkaufsladen im Erdgeschoss sowie Parkplätzen

Nutzungsart:

Erstwohnungen und Gewerbe

Masse und Bauart: siehe Planunterlagen

Dach: Satteldach, Ziegel naturrot

Standort: Boltigen, Brüggmatte, Parzelle Nr. 2020

Baugebiet: Mischzone 2-geschossig M2

Beanspruchte Ausnahmen: keine

Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: Gewässerschutzgebiet Au

Auflagestelle: Bauverwaltung Boltigen, Gemeindeverwaltung, Vjelijimatte 281h, Reidenbach, 3766 Boltigen

Einsprachestelle:Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saanen, Amtshaus, Schönriedstrasse 9, Postfach, 3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 19. April 2021

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten sowie die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen: Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Der Regierungsstatthalter von Obersimmental-Saanen: M. Teuscher

s3.11

Erlenbach

Baupublikation

Bauherrschaft: Einwohnergemeinde Erlenbach, Graben 311, 3762 Erlenbach

Projektverfasser: IMPULS AG, Seestrasse 2, 3600 Thun

Bauvorhaben: Errichten von zwei Steinschlagschuttdämmen (Damm 1-1: 55 m lang, 4,5 m hoch; Damm 1-2: 70 m lang, 4,5 m hoch) mit dazugehöriger Erschliessung zum Schutz der darunterliegenden Gebäude

Standort: Schaflägerwald, 3758 Latterbach, Parzellen Nrn. 2, 1008, 1781, Koordinaten: 2'612'000 / 1'168'750, Landwirtschaftszone und Waldareal, Gewässerschutzbereich B

Beanspruchte Ausnahmen:

- Bauvorhaben ausserhalb der Bauzone, Art. 24 RPG

- Baute im Wald, Art. 14 WaV

Auflage- und Einsprachefrist:

26. April 2021

Auflagestelle: Bauverwaltung Erlenbach, Graben 311, 3762 Erlenbach

Es wird auf die Gesuchsakten und die Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, Amthaus, Postfach 61, 3714 Frutigen einzureichen.

Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental

ERL21084002

Erlenbach

Baupublikation

Gesuchsteller: Miteigentümerschaft Beer, Beer Martin, Kreuzgasse 567g, 3758 Latterbach

Projektverfasser: Gafner Creaktiv AG, Platz 317a, 3762 Erlenbach i. S.

Bauvorhaben: Verbinden der beiden bestehenden Balkone der Fassaden Süd und West, Verbreiterung bestehender Balkon an der Westfassade um 0.2 m. Standort: Kreuzgasse 567g, 3758 Latterbach, Parzelle Nr. 1716

Zone: Wohn- und Gewerbezone 2

Betroffene Schutzobjekte: Baugruppe H (Latterbach)

Gefahrenzone:

Mittlere Gefährdung, blau

Auflage- und Einsprachefrist: 19.4.2021

Auflage- und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Erlenbach i.S.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Gemeindeverwaltung Erlenbach i.S.

ERL21077002

Diemtigen

Baupublikation

Bauherrschaft: Peter Haller, Luzernerstrasse 41, 5712 Beinwil am See

Projektverfasser: Beoplanum GmbH, Jürg Regez, Allmendingenstrasse 14, 3608 Thun

Bauvorhaben: Umnutzung und Umbau EG zu Wohnung; Anpassung Aussenbereich; NeubauDoppelautounterstand mit Geräteraum. (Es handelt sich um eine Erstwohnung im Sinne des Zweitwohnungsgesetzes vom 20. März 2015).

Standort: Entschwil 50, Horboden, Parzelle Nr. 3025, Koordinaten: 2'608'558 / 1'163'166, Mischzone Ländliche Dorfzone (MD), Gewässerschutzbereich üB

Beanspruchte Ausnahmen:

• Unterschreiten Strassenabstand, Art. 80 SG

• Unterschreiten Gebäudeabstand, Art. A 144 GBR

Auflage- und Einsprachefrist: bis 19. April 2021

Auflagestelle: Bauverwaltung Diemtigen, Diemtigalstrasse 15, 3753 Oey

Es wird auf die Gesuchsakten und die Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sowie Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet beimRegierungsstatthalteramt

Frutigen-Niedersimmental, Amthaus, Postfach 61, 3714 Frutigen einzureichen. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken.

Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental

DIE21077004

Spiez

Baupublikation

Gesuchsteller: Sabine Howald Ittig, Strättlihgügel 9, 3645 Gwatt (Thun)

Projektverfasser: Steiner-Stehlin AG, C.-F.-L.-Lohner-Strasse 19, 3645 Gwatt (Thun)

Standort: Strättlihgügel 9 Zone: Wohnen W2

Parzelle Nr. 2611 Thun-Strättligen

Bauvorhaben: Ersatz Ölheizung durch Luft / Wasser-Wärmepumpe aussen aufgestellt

Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen: Anschluss an Gemeindekanalisation/ARA bestehend. Zone: B

Auflageort und Einsprachestelle: Bauinspektorat der Stadt Thun, Industriestrasse 2, 3600 Thun

Auflage- und Einsprachefrist bis: 19. April 2021

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen (im Doppel). Allfällige Kollektiveinsprachen oder vervielfältigte Einzelsprachen sind nur gültig, wenn die Person oder die Personengruppe angegeben ist, welche die Einsprecher-gruppe rechtsgültig zu vertreten befugt sind (Art. 35b BauG).

Bauinspektorat der Stadt Thun

s3.11

Spiez

Baupublikation

Gesuchsteller: Zurfluh Liegenschaften AG, Moosstrasse 17, 3425 Koppigen

Projektverfasser: atelier watt gmbh, Mattenhofweg 5, 3007 Bern

Bauvorhaben: Sanierung Wohnhaus, Erweiterung Wohnbereich und Erhöhung des Dachs nordwestseitig sowie Ersatz der Ölheizung durch eine Pelletsheizung

Standort: Beatusstrasse 19, 3700 Spiez Parz. Nr. 4059

Zone: W2

Bauart: Holzkonstruktion

Bedachung: Satteldach / Ziegel braun

Beanspruchte Ausnahmen: nach Art. 67 BauV für das Unterschreiten der Raumhöhe

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 19. April 2021

Planauflage und Einsprachestelle Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verwirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Bau Spiez

SP121077008

Nichtamtlicher Teil

Gotthelfverein Frutigen-Niedersimmental



Einladung zur 129. Hauptversammlung im Kirchgemeindehaus in Aeschi

Mittwoch, 21. April 2021, 20.00 Uhr, Corona-Änderungen vorbehalten

Traktanden:

- 1. Protokoll der HV vom 29. Juni 2020 in Reichenbach
2. Jahresbericht 2020
3. Jahresrechnung 2020
4. Demissionen und Verabschiedung
5. Neuwahlen und Wiederwahlen
6. Information: Spenden im Steuerverzeichnis aufgenommen
7. Verschiedenes:

Alle Mitglieder und Gönner sind herzlich eingeladen.

Der Vorstand

s7.12

Bäuert Betelried

Bekanntmachung

Die Bäuert hat zwei Bäuertrechte zu vergeben. Hausbesitzer mit einem Wohnsitz von mind. 6 Monaten in Blankenburg können bis zum 15. April 2021 ein schriftliches Gesuch an den Bäuertpräsidenten Markus Mösching, Lusflue-Weg 9, 3771 Blankenburg, einreichen.

Bäuert Betelried

s7.12

Kirchliche Mitteilungen

Sonntag, 28. März 2021 Ev.-ref. Landeskirche

Lenk: Freitag, 26. März, 16 Uhr, Jugendgottesdienst der Konfirmandenklasse. 18 Uhr, Jugendgottesdienst der 7. und 8. Klasse in der Kirche. Samstag, 27. März, 9 Uhr, Konfirmations-Unterricht im KGH. Palmsonntag, 28. März, 10 Uhr, Gottesdienst mit Pfrn. Theresa Rieder und den Neutklässlern. Gesang Johannes Göddemeyer sowie Organistin Ada van der Vlist Walker. Gründonnerstag, 1. April, 10 Uhr, Gottesdienst im Altersheim Senevita mit Pfrn. Theresa Rieder und Ada van der Vlist Walker, Klavier. Bereitschaftsdienst: Pfrn. Theresa Rieder 033 733 36 56. www.kirchlenk.ch.

St. Stephan: Sonntag, 28. März, 9.45 Uhr, Kirche, Gottesdienst zur goldenen Konfirmation mit Pfrn. Stefanie Gilomen und Hans Hofer, Orgel. Aufgrund desspeziellen Anlasses und der Beschränkung der Gottesdienstbesucher auf 50 Personen ist eine Anmeldung beim Pfarramt für diesen Gottesdienst empfohlen - an Pfrn. Stefanie Gilomen, Kirchgasse 20, 3772 St. Stephan stgilom@gmail.com 079 234 29 16. Bereitschaftsdienst: Pfrn. Stefanie Gilomen, 079 234 29 16 oder 033 722 14 14.

Zweismimen: Freitag, 26. März, 19.15 Uhr: Passionsandacht, Pfr. Stefan Lobsiger. Kollekte: Schneller Schulen. Palmsonntag, 28. März, 09.30 Uhr (Beginn der Sommerzeit): Gottesdienst, Pfrn. Edith Vogel, Oberwil; Kollekte: Schneller Schulen. 9.30 Uhr: Sonntagsschule im Kirchgemeindehaus. Gründonnerstag, 1. April, 10.00 Uhr: Wochengebet in der Kirche. 14/15 Uhr: Andachten mit Abendmahl Langzeitpflege / Alterszentrum Bergsonne, Pfr. Stefan Lobsiger. Zulässige Anzahl Gottesdienstbesucher: 50 - keine Voranmeldung. Bei

Abdankungen wende man sich an Pfr. Stefan Lobsiger, Tel. 079 227 16 61.

Boltigen: Sonntag, 28. März, 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Pfr. Christof Mudrack, Taxi: Gs 9.30, Wb 9.33, E 9.36, Schw'matt\* 9.40, Rb 9.43, Taubental\* 9.50. \*auf Voranmeldung bis am Vortag, ebenso für das Gebiet Beret-Ruhren (079 656 62 97). Pikettendienst: Pfarrer Christof Mudrack, 033 773 60 23.

Oberwil. Sa, 28. März, 10.00 Uhr: Palmsonntag zum «Kreuzweg» mit PfarrerIn Alexia Zeller, Prädikantin Hilde Teuscher und Anna Stettler, Orgel. Anmeldung und Predigttxi bei Sabine Zahler 079 573 48 47 | max. 50 Pers.

Därstetten. 26.3., 10 Uhr: «Fiire mit de Chline» in der Kirche. Anmeldungen nimmt bis am Donnerstag Daniel Guggisberg, Tel. 079 523 21 10, entgegen. 26.3., 16-17 Uhr: Sonntagsschule im «Wöschhüsi» 26.3., 17.30-20 Uhr: Simmeträff. Treffpunkt im «Weiermätteli». 27.3., 13.30-16.30 Uhr: Simmechind. Treffpunkt beim «Wöschhüsi». 28.3., 9.30 Uhr: Gottesdienst zur Goldenen Konfirmation gestaltet von den SonntagschülerIn, den Sonntagschulleiterinnen Christine Gertsch und Kathrin Gafner, der Organistin Hanni Hofer, der Sigristin Erika Bätzli und Pfr. Daniel Guggisberg. Anmeldung für Fahrdienst: Marianne Lehmann, 079 398 88 75.

Erlenbach. Freitag, 16.30 Uhr: Kindergottesdienst in der Kirche. (Michael Künzi und Pfrn. Helma Wever. Orgel: Kathrin Bratschi). Sonntag, 20.00 Uhr: Wort & Klang Abendgottesdienst zum Palmsonntag in der Kirche. (Musik: Mike Maurer, Trompete und Markus Aellig. Orgel. Wort: Pfrn. Helma Wever). Aktuelle Informationen zu unseren Angeboten und einen Podcast mit Worten & Musik zum Sonntag finden Sie auf unserer Homepage unter www.kirch-

gemeinderlenbach.ch. Abdankungen: Pfrn. Helma Wever, Tel. 033 681 12 33.

Diemtigen. Sonntag, 10.00 Uhr: Gottesdienst in der Kirche Diemtigen mit dem Ensemble Clarinetissimo und Pfrn. Petra Freyer. Die Goldene Konfirmation wird auf Sonntag, 19. September 2021 verschoben. Dienstag, 15.00-16.30 Uhr: Konfunterricht der Sekundarklasse in der Kirche Diemtigen. Dienstag, 16.45 - 18.15 Uhr: Konfunterricht der Realklasse in der Kirche Diemtigen. Ltg. Pfarrer Daniel Guggisberg.

Wimmis. 28. März, 9.30 Uhr, Goldene Konfirmation, keine Anmeldung nötig PfarrerIn Sarah Müller; Anita Herti, Orgel. Anmeldung für Predigttxi: Marianne Graber, 079 484 72 22, bis Samstag 27. März, 18.00 Uhr. Mit der Bitte um Anmeldung: 2. April, 09.30 Uhr, Karfreitagsgottesdienst mit Abendmahl, Pfarrerin Sarah Müller; Markus Aellig, Orgel. Predigttxi: Ruth Anken, 079 715 41 36. Anmeldung zum Gottesdienst bis Donnerstag, 1. April, 18.00 Uhr beim Sekretariat Telefon 033 657 06 59 oder eMail: kirchgemeinde@wimmis.ch. Weitere Informationen www.wimmis.ch/Kirchgemeinde.

Gesamtkirchgemeinde Spiez.

So. 28.03.21 Palmsonntag-Gottesdienst (digital) aus der Kirche Spiez mit Pfarrer Patrick Woodford. Thema: «Er ruft uns vor die Tore der Welt: Steht für die draussen ein!». Musik: Ursula Lötters, Orgel. Beim Sekretariat (sekretariat@refkgspez.ch oder 033 654 40 04) kann eine CD zum aktuellen Gottesdienst bestellt werden. Zusätzlich liegen die Predigten ausgedruckt in den Kirchen auf.

Röm.-kath. Landeskirche

Lenk. Samstag, 27. März, 18.00 Uhr Eucharistiefeier. Palmsonntag, 28.

März, 11.00 Uhr Eucharistiefeier. Gründonnerstag, 1. April, 18.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst.

Zweismimen. Palmsonntag, 28. März, 9.15 Uhr Eucharistiefeier. Gründonnerstag, 1. April, 19.30 Uhr Abendmahlsgottesdienst.

Spiez. Sonntag, 28. März, 9.30 Uhr: Gottesdienst Palmsonntag, Eucharistiefeier mit Segnung der Palmzweige, (max. 50 Pers.) Montag, 29. März, 15.00 Uhr: Rosenkranzgebet. Mittwoch, 31. März, 09.00: Gottesdienst (letzter Mittwoch im Monat), Kommunionfeier (max. 50 Pers.) Da die Corona-Lage oft auch kurzfristige Programmänderungen verlangt, raten wir Ihnen, sich kurzfristig über unsere Homepage über die Durchführung von Gottesdiensten und Veranstaltungen zu informieren: www.kathbern.ch/spiez.

Andere Kirchen und religiöse Gemeinschaften

Evangelisch-methodistische Kirche Lenk, Löwenzentrum. Samstag, 27.3., 17.30 Uhr: Unti. Sonntag, 28.3., 10.00 Uhr: Gottesdienst. 10.00 Uhr: Sonntagsschule.

Oey, Kapelle Bächlenstrasse 22 - www.emk-oey.ch Samstag / Sonntag, «Läbeszälle» - Gemeinschaft in Kleingruppen. Wir wünschen Ihnen mutiges Vorwärtsgen und Gottes Segen.

Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez, Kornmattgasse 6/8.

Freitag 6.15 Uhr Frühgebet. Sonntag 9.00 Uhr Gottesdienst (D.Freiburghaus) mit Livestream, 10.45 Uhr Gottesdienst mit Kinderbetreuung. Vorläufig benötigen wir zum Gottesdienst eine Anmeldung, via Homepage www.egwspiez.ch/anmeldung-gd oder telefonisch auf 033 654 69 12. Weitere Infos: www.egwspiez.ch.

Christliches Lebenszentrum Spiez. Unsere Gottesdienste finden aktuell um 9.00 und 11.00 Uhr statt. Ebenso um 9.00 Uhr per Livestream. Anmeldung erforderlich. Alle Infos auf www.clzspiez.ch. Kontakt: Pastor Markus Bettler, 033 650 16 16.

BewegungPlus

Allmendstr. 4, Zweismimen. So. 28.3., 9.45 Uhr: Missionsgottesdienst bitte um Voranmeldung. www.bewegungplus-zweismimen.ch. Infos: Pastor Micha Pfister: Tel: 079 575 98 68.

Freie Missionsgemeinde

Oberwil. Gottesdienste und weitere Treffen finden statt. Aktuelles Angebot und weitere Infos unter www.fmg-obervil.ch. Hast du Fragen? Du darfst dich gerne an Pastor Frank Köhler wenden: 033 783 00 40.

Neuapostolische Kirche Zweismimen, Hübelstrasse 1

Sonntag, 28.3., 9.30 Uhr: Gottesdienst. In Zweismimen keine Wochengottesdienste. Wegen Platzbeschränkung bitte voranmelden bei 079 294 68 96. Die Neuapostolische Kirche Berner Oberland im Internet: https://bezirk-thun.nak.ch/

Spiez, Stockhornstrasse 26

Sonntag, 28.3., 9.30 Uhr: Gottesdienst. Vorderhand werden keine Wochengottesdienste durchgeführt. Wegen Platzbeschränkung bitte voranmelden bei 079 285 32 40. Die Neuapostolische Kirche Berner Oberland im Internet: https://bezirk-thun.nak.ch/

Jehovas Zeugen, Zweismimen

Do., 25.3., 19.30 Uhr: 4. Mose 13 bis 14 / Glaube und Vertrauen machen mutig. Sa., 27.3., 20.00 Uhr: Feier zum Gedenken an den Tod von Jesus (Lukas 22:19) Die Feier findet online statt. Zugang unter https://www.jw.org/de/jehovas-zeugen/wuenschen-sie-einen-besuch/ oder 079 324 94 82.

**Todesanzeige**

Wir müssen Abschied nehmen von meiner lieben und fürsorglichen Ehefrau, unserer Mutter, Schwiegermutter, Grossmutter und Freundin

**Helen Glesti-Klein**

25. Mai 1940 bis 16. März 2021

Über 12 Jahre hat sie mit Zuversicht und ärztlicher Hilfe gegen die Krankheit gekämpft. Eine Operation im Spital blieb leider ohne Erfolg.

3762 Erlenbach  
Pulvermatte 345 D

Es trauern:

Hans Glesti  
Iris und Urs Dannenmann-Glesti  
Nadja und Fabio mit Selina  
Beat und Iren Glesti-Reinhard  
Lucille und Jean mit Sarah

Anstelle von Blumenspenden, gedenke man einer sozialen Institution nach Wahl.

Die Abdankungsfeier hat aufgrund der aktuellen Situation, im engeren Familienkreis, auf dem Friedhof in Erlenbach stattgefunden.

Leuchtende Tage, nicht weinen, dass sie vorüber,  
lächeln, dass sie gewesen sind.  
Konfuzius

Traurig nehmen wir Abschied von meiner Ehefrau, unserer Mutter, Schwiegermutter und Grossmami

**Elsbeth von Gunten-Rieben**

18.11.1931 – 17.3.2021

In Trauer und Dankbarkeit

Hans-Rudolf von Gunten

Regula Kallen und Marco Soldera  
Selina Kallen und Jonathan Schaber

Urs und Birgit von Gunten  
Timo von Gunten

Brigit von Gunten und  
Christel Ellegast-von Gunten

Kathrin von Gunten und Lorenz Guyer  
Sophia Wälty und Max Stalder  
Kaspar Wälty

Corona-bedingt findet die Abdankung im engsten Familienkreis statt. Statt Blumen hat sich Elsbeth Spenden an Amnesty International gewünscht (PC 30-3417-8).

Traueradresse: Regula Kallen, Hanfgarten 9, 5415 Nussbaumen

*Du bist nicht mehr da, wo du warst,  
aber du bist überall, wo wir sind.*

Nach einem erfüllten Leben mit aller Liebe, Hingabe und Fürsorge für die, um die sie sich sorgte, verstarb unsere liebe Mutter, unser Grosi, mein geliebtes Rosi und unsere allseits beliebte Freundin

**Rosa Grossen-Biderbost**

3. Juni 1949 bis 14. März 2021

Wir haben um deine Krankheit gewusst – du hast sie tapfer getragen. Dennoch sind wir überrascht, dass wir dich jetzt schon gehen lassen müssen.

Dich gehen zu lassen, war schwer – aber dich erlöst zu wissen, ist uns ein Trost.

In liebe lassen wir dich los:

Marlis und Aco Desic-Grossen  
Nadja Curic mit Damjan  
Mario Curic  
Ana Curic  
Maria Desic und Jovana Desic  
Rosmarie Grossen  
Esther Grossen  
mit Emanuelle  
Georges Dolder mit Kindern

Traueradresse: Esther Grossen, Kornweidliweg 26, 3700 Spiez

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung, in den Urnenpark auf dem Friedhof Spiez, wird im Familienkreis stattfinden.

**Danksagung**

Wir danken herzlich für die grosse Anteilnahme die wir beim Abschied von unserer lieben

**Louise Pfahrer-Berger**

erfahren durften. Sie ist uns ein grosser Trost und gibt uns Kraft.

Ein grosses Dankeschön an alle, die uns bei der kurzen, schweren Krankheit von Louise beigestanden haben.

Insbesondere danken wir dem Pflegepersonal der Spitex Niesen, und dem Team der Palliativstation im Spital Thun. Danken möchten wir auch für die grosszügigen Spenden an die Spitex Niesen und weitere Geldspenden, welche wir gerne an die Spitex Niesen weiterleiten.

Der Pfarrerin Sarah Müller danken wir für die mitfühlenden Worte beim Abschied am Urnengrab.

Dem Bestatter Christof Lehnherr danken wir für seine kompetenten, wertvollen Dienste.

Den Nachbarn Kari Minnig und Barbara Fankhauser danken wir für den grossen Beistand in dieser schweren Zeit.

Herzlich danken wir allen, die mit Louise in ihrem Leben in Liebe und Dankbarkeit verbunden waren.

Wimmis, im März 2021

Die Trauerfamilie



herzlich



THOMAS RUBIN  
BESTATTUNGSDIENST



033 654 40 50 thomasrubin.ch Seestrasse 34, 3700 Spiez

**Daniel Lochbrunner**  
Bestattungen & Thanatologie

Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen...

Thunstrasse 72  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 03 03

Wühreweg 24  
3753 Oey  
Tel. 033 681 03 03



Daniel Lochbrunner



Yvonne Tschanz



Fabian Trüssel



Sharon Schaedler

www.lochbrunner-bestattungen.ch

# BURREN AG.ch

Fabrikation und Montage von Lüftungs- und Klimaanlage

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung interessierte Persönlichkeiten.

## Industriespengler / Bauspengler / Lüftungsanlagenbauer

### Mitarbeiter für Plasmaschneideanlage / Wickelfalzrohrmaschine / vollautomatische Kanalstrasse

Beschäftigungsgrad je 100%

#### Ihre Aufgaben als Lüftungsspengler

- Kanalzuschneider
- Formstückumformer
- Anfertigung von Schalldämpfern, Regenhüte und spezielle Einlegeteile
- Diverse Lötarbeiten
- Allgemeine Werkstattdarbeiten
- Unterstützung und Vertretung des Werkstattleiters

#### Ihre Aufgaben als Mitarbeiter Plasmaschneideanlage

- Bedienung des Maschinen-PC's
- Schneiden anhand Avorplan
- Unterhalt der Plasmaschneide- und Filteranlage

#### Ihre Aufgaben als Mitarbeiter Wickelfalzrohrmaschine

- Fertigung der Spiralfalzrohre
- Lagerbewirtschaftung
- Mithilfe Anfertigung der Rohrformteile

#### Ihre Aufgaben als Mitarbeiter Kanalstrasse

- Fertigung der Normkanäle
- Bestückung der Anlage mittels Blech-Coils
- Staplerausweis von Vorteil

#### Wir bieten

- Selbständiges Arbeiten
- Abwechslungsreiche Tätigkeiten in einem kleinen, motivierten Team
- Zeitgemässe Entlohnung
- Aufstiegsmöglichkeiten

Wenn Sie eine interessante, vielseitige und selbstständige Tätigkeit suchen, freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

G. Burren AG  
Claudia Burren  
Hühnerhubelstrasse 65  
3123 Belp  
claudia.burren@burrenag.ch

5660356



Hochautomatisiert in die Zukunft – wir suchen Spezialisten...

## CNC-Polymechaniker (m/w)

Möchten Sie mit wegweisenden Technologien arbeiten und sehen Sie Ihre berufliche Zukunft in einer der modernsten Fertigungen der Schweiz?

#### Ihre Aufgaben:

- Programmieren und Einrichten von modernsten Bearbeitungszentren
- Auswahl der Werkzeuge und Fertigungsabläufe
- Prozessüberwachung

#### Ihre Qualifikationen:

- Abgeschlossene Berufslehre als Polymechaniker/in
- CNC-Kenntnisse mit ersten Erfahrungen in der Fertigung

#### Wir bieten Ihnen:

- Modernste Maschinen mit hoher Automatisierung
- Wegweisende Werkzeugtechnologien in der Zerspanung
- Flexible Gestaltung Ihrer Arbeitseinsätze
- Attraktive Anstellungsbedingungen



Wir sind ein innovatives Industrieunternehmen im Berner Oberland, eingebettet in die Division Bucher Hydraulics des börsenkotierten Schweizer Technologiekonzerns „Bucher Industries AG“.

#### Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte per Email an Frau Sara Zurbrugg:

[application-fru@bucherhydraulics.com](mailto:application-fru@bucherhydraulics.com)

Bucher Hydraulics AG Frutigen  
Schwandstrasse 25 • CH-3714 Frutigen  
Telefon +41 33 672 61 11  
info.ch@bucherhydraulics.com • www.bucherhydraulics.com



**BUCHER**  
hydraulics

CPM

## WIR SUCHEN DIE PROFIS VON HEUTE



Die SPITEX Region Thun AG ist eine moderne, zukunftsorientierte Nonprofitorganisation mit rund 230 Mitarbeitenden. Nebst den üblichen Kerndienstleistungen bietet die SPITEX Region Thun AG zusätzlich Psychosoziale Betreuung, Demenzbegleitung, Palliative Care sowie Hauswirtschaft und Begleitung an.

Zur Verstärkung unseres Teams in Spiez suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

### Dipl. Pflegefachpersonen HF

Pensum zwischen 30 – 80% möglich, evtl. mit Fallführung und TV

Je nach Pensum und Erfahrung übernehmen Sie die fachliche Verantwortung für den Pflegeprozess der Ihnen zugeteilten Klienten. Wir freuen uns auch über Bewerbungen von Wiedereinsteigerinnen.

#### So setzen Sie Ihr Können bei uns ein:

- Durchführung von anspruchsvoller Pflege und medizinischen Massnahmen
- Durchführung von Bedarfsabklärungen
- Ansprechperson für Familienmitglieder, Ärzte und andere Dienste
- bedarfs- und situationsgerechtes, sowie ressourcenorientiertes Erstellen von Pflegeprozessen
- Selbständig mit dem eigenen Auto unterwegs

#### Dadurch zeichnen Sie sich aus:

- Sie haben eine abgeschlossene Ausbildung als Dipl. Pflegefachperson HF oder gleichwertig
- Sie haben bereits ein paar Jahre Berufserfahrung
- Sie sind in der Lage, sich auf möglicherweise rasch ändernde Situationen einzulassen, ruhig und adäquat die richtigen Schritte einzuleiten
- Eine vorausschauende, strukturierte Arbeitsweise, sowie ausgeprägte kommunikative Fähigkeiten gehören zu Ihren Stärken
- Sie sind versiert im Umgang mit PC und Smartphone-Anwendungen
- Sie sind bereit, geteilte Dienste zu leisten

#### Ihr Gewinn:

- eine spannende, vielseitige und selbständige Aufgabe
- eine sorgfältige Einführung in einem motivierten Team
- eine offene, fördernde und fordernde Betriebskultur, sowie Weiterbildungsmöglichkeiten
- Jahressollstunden mit mind. 5 Wochen Ferien

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

SPITEX Region Thun AG  
Human Resources  
Militärstrasse 6  
3600 Thun  
hr@spitex-region-thun.ch

Bei Fragen zur Stelle, wenden Sie sich bitte an:  
Mariel Bettschen, Stützpunktleiterin, 033 226 50 50

Bitte Inserate-Referenz "Tertiär Spiez + Pensum" angeben



Wir suchen  
**Mitarbeiter/in Kreditadministration**  
Arbeitsort Oey  
100% – per sofort oder nach Vereinbarung

Die **Raiffeisenbank Niedersimmental**, eine lokal ausgerichtete Bank mit Geschäftsstellen in Oey, Därstetten und Wimmis, sucht eine Persönlichkeit als Mitarbeiter/in Kreditadministration.

«*Sie sind mit dem Kreditgeschäft vertraut und haben Spass an abwechslungsreichen Tätigkeiten? Sie arbeiten gerne selbständig und sind an Neuem interessiert? Dann sind Sie bei uns genau richtig! Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.*»

#### Ihre Aufgaben

- Verarbeitung der Kreditgesuche: Erfassen und Kontrolle der Dateneingabe und Prüfung auf Vollständigkeit der Unterlagen, Erstellung der Vertragsunterlagen, Eröffnung der notwendigen Konten, Auszahlung und Ablösung, Ablage der bearbeiteten Kreditdossiers, Saldierung und Rückführung von Kreditpositionen
- Bewirtschaften der Kreditpositionen, Vorbereitung von periodischen Neubewilligungen, Datenerfassung für Bilanzanalysen, Baukreditabwicklung, Verwaltung der Hypothekarstammdaten
- Unterstützung der Kreditberatung
- Telefonischer und schriftlicher Verkehr mit Ämtern, Notaren, Versicherungen und anderen Banken

#### Ihr Profil

- Abgeschlossene Banklehre
- Gute Kenntnisse und ausgewiesene Praxis im Kreditbereich
- Selbständige und sorgfältige Arbeitsweise
- Teamfähigkeit und Kommunikationskompetenz
- Eigenverantwortung und Zuverlässigkeit

#### Kontakt

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Thomas Abegglen, Leiter Services, steht Ihnen für Auskünfte gerne zur Verfügung (033 681 81 65, thomas.abegglen2@raiffeisen.ch). Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte per E-Mail an [jasmin.gafner@raiffeisen.ch](mailto:jasmin.gafner@raiffeisen.ch).

**RAIFFEISEN**

3608 Thun  
Telefon 033 336 11 22  
[www.allstor.ch](http://www.allstor.ch)

**allstor**  
storen service

Wir suchen Verstärkung für unser kleines Team, selbstständigen und zuverlässigen

### STORENMONTEUR 100%

- Vorausgesetzt: Erfahrung mit Lamellen- Sonnenstoren und Fensterladen Montage
- Führerausweis Kat. B
- Arbeitsbeginn September oder nach Vereinbarung

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung!

allstor AG  
storen service  
Biergut-Strasse 1B  
3608 Thun

6-0498

OFFIZIELLE  
Simmentaler Anzeiger

**HIER**

wird Ihr Inserat gesehen.

Herrenmattstrasse 37 | 3752 Wimmis  
033 657 87 87 | [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch)  
[www.simmentaleranzeiger.ch](http://www.simmentaleranzeiger.ch)

Stellen – Diverse



HERZLICH WILLKOMMEN



Das Bauinspektorat der Einwohnergemeinde Saanen ist Baubewilligungs- und Aufsichtsbehörde für die Bauvorhaben auf dem Gemeindegebiet. Für das Team des Bauinspektorates suchen wir zur Verstärkung

per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## Sachbearbeiter/in Bauinspektorat, Bauinspektor/in, Verfahrensleiter/in (60–100%)

### Ihre Aufgaben

Sie unterstützen und ergänzen das Team für die Durchführung von Baubewilligungsverfahren. Sie erledigen die mit den Baugesuchen zusammenhängenden administrativen Aufgaben. Die Beratung von Bauherrschaften und Architekten, die Aufsicht von Baukontrollen und Bauabnahmen sowie die Vorbereitung von Berichten und Anträgen ergänzen Ihren vielseitigen und lebhaften Arbeitsalltag.

### Unsere Anforderungen

Eine abgeschlossene Ausbildung in bautechnischer oder kaufmännische Richtung mit Interesse am Baubewilligungsverfahren. Sie verfügen über den Abschluss des Fachmoduls Bauverwalter oder zeigen Bereitschaft, diesen zu absolvieren und haben Interesse am Planungs- und Baugesetz. Sie bringen gute IT-Anwenderkenntnisse mit, haben ein technisches Verständnis und idealerweise bereits einige Jahre Erfahrung in der Baubranche oder auf einer Verwaltung. Im Weiteren besitzen Sie ein ausgeprägtes Durchsetzungsvermögen, hohe Kommunikationsfähigkeit, effiziente Arbeitsweise sowie Bereitschaft zur Weiterbildung. Einem Quereinsteiger geben wir die Möglichkeit zur entsprechenden Weiterbildung mit finanzieller Unterstützung. Ihre Fremdsprachenkenntnisse (insbesondere Französisch und Englisch sind erwünscht) ermöglichen Ihnen den Zugang zu unserer vielseitigen Kundenschaft.

### Unser Angebot

Wenn Sie eine kundenorientierte und kontaktfreudige Person sind und gerne Verantwortung übernehmen, erwartet Sie eine vielseitige und interessante Aufgabe in einem kollegialen und dynamischen Arbeitsumfeld. Fortschrittliche Arbeitsbedingungen und die Tätigkeit am Puls der Bevölkerung in einer attraktiven Tourismusregion runden unser Angebot ab. Die Gemeinde Saanen besitzt die volle Baubewilligungskompetenz.

### Kontakt

Für Fragen wenden Sie sich bitte direkt an Hansueli Maurer, Abteilungsleiter BRI, Tel. 033 748 92 53.

### Bewerbung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an hansueli.maurer@saanen.ch, per Post an Einwohnergemeinde Saanen, Hansueli Maurer ALBRI, Schönriedstrasse 8, 3792 Saanen. Wir freuen uns auf Sie.



In unserem Sägewerk verarbeiten wir jährlich 75'000 m<sup>3</sup> Nadelrundholz zu Halbfertig- und Fertigprodukten für die Bau- und Verpackungsbranche.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir nach Vereinbarung eine interessierte und motivierte Persönlichkeit als

## Mitarbeiter Sägewerk (w/m) 80–100%

Es erwartet Sie eine verantwortungsvolle Tätigkeit in einem aufgestellten Team. Eine sorgfältige Einführung in das Aufgabengebiet ist gewährleistet.

### Ihr Profil

- Sie haben eine abgeschlossene Berufsausbildung
- Sie sind eine offene und flexible Persönlichkeit
- Sie arbeiten eigenverantwortlich, selbständig und pflichtbewusst
- Sie sind belastbar, teamfähig und zuverlässig
- Sie sind ein „Macher und Teamplayer mit Begeisterung und Herz“

### Wir bieten:

- Gut funktionierende Organisation
- Möglichkeit, sich im Betrieb weiterzuentwickeln
- Geregelte Arbeitszeiten
- Eintritt nach Vereinbarung

### Interessiert?

Dann freuen wir uns. Senden Sie Ihr komplettes Bewerbungsdossier mit Foto an, OLWO Erlenbach AG, Bahnhofstrasse 179b, 3762 Erlenbach i.S. oder saegewerk-erlenbach@olwo.ch.

Wir bieten Ihnen ein längerfristiges Engagement an und möchten mit Ihnen im Team Mehrwert mit Holz generieren.

Für Fragen steht Ihnen Matthias Hebeisen, Betriebsleiter, unter 033 681 80 90 gerne zur Verfügung.

## SPAR- UND LEIHKASSE FRUTIGEN AG

Ihre Bank seit 1837

Für unseren Hauptsitz in Frutigen suchen wir zur Ergänzung unseres Teams per 1. August 2021 oder nach Vereinbarung eine/n

## Mitarbeitende/n Kundendienst 80–100%

### Ihre Tätigkeiten

- Bearbeitung der Stammdaten
- Allgemeine Korrespondenz
- Pflege des Unterschriftensystems
- Aufgaben im Wertschriftenbereich und im Zahlungsverkehr
- Bedienung der Telefonzentrale

### Ihr Profil

- Kaufmännische Grundbildung, idealerweise mit Bank-, Notariats- oder Treuhänderfahrung
- Zuverlässiges Arbeiten
- Sorgfältige und exakte Arbeitsweise
- Teamorientierte Persönlichkeit
- Gute PC-Anwenderkenntnisse

Wenn Sie die Zusammenarbeit in einem engagierten Team schätzen, belastbar und loyal sind, dann wollen wir Sie gerne kennenlernen. Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte per Post oder E-Mail an: Persönlich, Frau Maria Zurbrugg, Leiterin Personal, maria.zurbruegg@slfrutigen.ch, Tel. 033 672 18 18.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen bis zum 31. März 2021.

Spar- und Leihkasse Frutigen AG | Dorfstrasse 15 | 3714 Frutigen  
Telefon 033 672 18 18 | info@slfrutigen.ch | www.slfrutigen.ch

## Das Leserbild im Simmentaler Anzeiger



Eiger, Mönch und Jungfrau

Eingesandt: Hanspeter Hilfiker, Spiez

Senden Sie uns ein schönes, originelles oder lustiges Bild und wir belohnen Sie mit einem Einkaufsgutschein von Coop im Wert von Fr. 30.00. Senden Sie das Bild in genügender Auflösung an anzeiger@ilg.ch oder Simmentaler Anzeiger, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis.

Bitte mit Absender und kurzer Legende. Es wird keine Korrespondenz geführt.



In unserem heimeligen Berggasthaus am Seealpsee im Appenzellerland suchen wir für die Sommersaison 2021 junge, freundliche, Schweizerdeutsch sprechende, teamfähige und belastbare Mitarbeiter:

## Servicemitarbeiter m/w Koch/Jungkoch m/w Allrounder Transport/Küche m/w

Wir freuen uns auf deine unverbindliche Kontaktaufnahme.

Familie Parpan-Dörig Daniel und Madeleine  
Berggasthaus Seealpsee, 9057 Wasserauen  
Telefon +41 71 799 11 40, info@seealpsee.ch  
www.seealpsee.ch

# AGVS-Fahrzeugmarkt

**AGVS | UPSA**  
Auto Gewerbe Verband Schweiz  
SEKTION BERNER OBERLAND

Stationsstrasse 6  
3711 Mülenen  
Tel. 033 676 29 18  
www.agvs-beo.ch

## Lifestyle: Honda e Advance

### Das kleine «e» macht ihn zum Superstar

**Das ist die Zukunft für den Nahverkehr: Honda e. Der kultige Würfel wird freundlich wahrgenommen. Dazu macht er viel Spass.**

Da ist Honda ein guter Wurf gelungen, denn der gelbschwarze Wicht gefällt vor allem Kindern im Legotalter. Das sind denn auch die zukünftigen Besitzer solcher genialer Autos. Eine hohe Digitalisierung geht bei Honda mit überzeugender Drehschalter-Technik einher. Genau so muss es sein, um jederzeit Herr über das Auto zu sein. Wir starten eine Überlandfahrt mit 87 Prozent Ladung und einer Reichweitenanzeige von 102 Kilometer bei plus 2 Grad. Mit geschickter Fahrweise (weit voraus-

schauend, möglichst wenig Bremsen, sanfte Beschleunigung) erreichen wir das 114 km entfernte Ziel mit einem Batteriestand von 9 Prozent und 12 Restkilometern. Somit haben wir 24 Kilometer Zusatzfahrt nur durch Rekuperation generiert. Heizung und Radio waren an.

#### Luft nach oben

Natürlich hat Honda den e bewusst so gemacht, denn er soll Pendlern, Studenten, Müttern und Pensionären die täglichen Wege erleichtern. Das macht er mit einer Wendigkeit, die nur ein Hecktriebler bewerkstelligen kann. Die fauteuilartigen Vordersitze sehen gut aus, lassen einen effektiven



Honda e Advance: Total digital sind die Anzeigen von links bis rechts.

Seiten- und Rückenhalt vermissen. Eigentlich schade, denn Honda kann das besser. Andererseits ein geniales Stadtauto, das für die täglichen Besorgungen gedacht, aber recht teuer ist. Wer mit dem Honda e umherreisen möchte, sollte eine sorgfältige Planung nicht scheuen. Unbedingt das Ladekabel mitnehmen.

## Fahrbericht: Renault Captur E-Tech PHEV



Lebensfreude pur: Der neue Captur fährt mit Benzin und Strom.

### Der Hybrid-Captur ist jetzt Bestseller

**Über die Hälfte der bestellten Renault Captur sind elektrifiziert. Klar, dass das Erfolgsauto zum Test antrat. Als Hybrid mit Ladefunktion.**

Durch die Tatsache, dass Renault bereits frühzeitig die Zeichen der Zeit erkannt hat und seine Volksmodelle elektrifizierte, stellen sich nun die Erfolge ein. Beim erst im vergangenen Jahr runderneuten Captur funktioniert das Plug-in Hybridsystem denn auch sehr gut. Ohne die grosszügigen Platzverhältnisse anzutasten, wurde der Captur mit Assistenz-Systemen und Apps für höchste Konnektivität vollgestopft. Das kommt gut an. Der Sitzkomfort ist sehr hoch – er unterstreicht den französischen Lebensstil. Im riesigen Monitor der das Armaturenbrett dominiert, lassen sich die Navigation, aber auch ganz viele andere

Dinge ablesen und einstellen. Der Kofferraum fasst 395 bis 1334 Kubikdezimeter Transportgut.

#### Hybrid und Multimodegetriebe

E-Tech bedeutet bei Renault nicht bloss modernste Technik. Es wurde sogar eigens ein Multimode-Klauengetriebe entwickelt, das bis zu 15 Untersetzungskombinationen erlaubt. Das begünstigt den Einsatz der Elektromotoren und spart echt Treibstoff. Es macht Spass, den Captur mit seiner komfortablen Federung über Land zu fahren und nach jedem Kreiseln die frappante Beschleunigung durch die Elektromotoren zu spüren. Über Nacht wird die Batterie – sie liefert für gut 50 Kilometer Strom – wieder aufgeladen. Ein wirklich gelungenes Fahrzeug ist der Renault Captur allemal, denn er kennt keine Reichweitenangst.



**Starker Auftritt: Der Honda e liebt Fahrten über Land und in die Stadt. Seine Form ist kultig, sein Erkennungswert sehr hoch.**

RHO

#### Technische Daten + Preis

Modell:	Honda e Advance
Karosserie:	4 Türen / 4 Plätze, Sedan
Masse mm:	L: 3895 B: 1752; H: 1512
E-Motor:	35,5 kWh, Elektro DC
Leistung:	113 kW/154 PS 5000/min
Drehmoment:	315 Nm ab 1/min
Reichweite:	145 bis 222 km (Fahrweise)
Antrieb:	1-Gang-Aut / Heck
Spitze:	145 km/h, 0-100 8,1 s.
Preis ab:	Fr. 39'900.–, TW 43'8
Infos:	www.honda.ch

## Auto-Neuheit für das Simmental

### Dacia Sandero: Sehr tauglich und günstig

**Rationale Kriterien sind seit jeher der Massstab von Dacia. Die Renault-Tochter wendet sie konsequent an.**

Preisbewusste Leute haben sich längst bei Dacia umgesehen. Nun kriegen sie dort einen durchaus modernen Kompaktwagen. Vorn und hinten ist er nun an den

Leuchteinheiten in Form eines liegenden Y sofort erkennbar. Aber der neue hat nicht nur für das Auge etwas zu bieten, er wurde auch innen, bei der Konnektivität sowie Sicherheit zünftig aufgerüstet. Parkhilfen und Rückfahrkamera sind mit an Bord. Neben der massiv verbesserten Haptik und der höherwertigen

Verarbeitung gefallen die drei Lösungen für Multimedia. Einzug halten ebenfalls zeitgemässe Assistenzsysteme.

#### Saubere Benzinmotoren

Zwei 3-Zylindermotoren mit einem Liter Inhalt stehen für den Sandero zur Wahl. Der 67-PS-Version steht ein 5-Ganggetriebe zur Seite, der 91-PS-Variante eine 6-Gangbox oder CVT-Automatik. Unterwegs mit dem stärkeren Motor und Schaltgetriebe staunen wir über die niedrige Geräuschkulisse, die guten Anschlüsse der Gänge und die guten Fahrwerte. Der Sandero fährt, wie ein moderner Kleinwagen fahren muss: sicher und präzise von A nach B. Zudem konnte der Verbrauch um über zehn Prozent verringert werden. Dass diese Generation ein paar Franken mehr kostet ist klar, aber mit Fr. 9'490.– ist er nach wie vor der Günstigste.



Was das Herz begehrt: Der Captur bietet vor allem Fahrfreude.

#### Technische Daten + Preis

Modell:	Renault Captur 160 PHEV
Karosserie:	5 Türen / 5 Plätze, Crossover
Masse mm:	L: 4227 B: 1797; H: 1576
Motor:	4-Zyl. 1598 cm³, Benzin.
Leistung:	67 kW/91 PS ab 1000/min
E-Motoren:	25+49 kW / 34+67 PS
Antrieb:	Multimode aut. / Front
Spitze:	173 km/h, 0-100 10,1 s.
Verbrauch:	1,4 l/100 km CO <sub>2</sub> 32 g/km
Preis ab:	Fr. 38'100.–, TW 42'500.–
Infos:	www.renault.ch



Dacia Sandero: Aus dem hässlichen Entlein wurde ein Schwan.

## Hybrid-Pionier-Ecke

### Toyota Yaris, die kleine Bombe

Der neue Toyota ist jetzt in drei optischunterschiedlichen Versionen zu haben. Der normale Hatchback mit seinem tollen Hybridmotor, das SUV Cross mit Allradantrieb sowie den zweitürigen GR mit 192 kW (261 PS) ebenfalls mit 4x4. Sie alle stehen nun bei dem Stützpunkten zu Probefahrten bereit. Diese Erfahrung muss gepackt werden.



Neuer Toyota Yaris: Der Hybride ist mit allen Wassern gewaschen.

Redaktion: Roland Hofer

# OCCASIONEN

**Renault Grand Scénic**  
ab CHF 25'900.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**4 Renault Capture**  
ab CHF 11'800.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**Renault Capture E-Tech Hybrid Vorführwagen** CHF 35'490.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**2 Renault Clio 1.2 TCE Automat**  
ab CHF 14'600.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**Renault Clio E-Tech Hybrid Vorführwagen** CHF 24'700.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**Renault Mégane Kombi**  
ab Fr. 16'900.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**Renault Kadjar Diesel 4x4**  
Fr. 18'800.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**Renault Koleos 4x4**  
ab Fr. 9'800.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**Renault Traffic** Lieferwagen  
Fr. 16'800.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**Renault Zoe 100% Elektro**  
Fr. 19'900.– + Batteriemiete  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**Dacia Duster 4x4**  
ab CHF 22'640.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**Dacia Sandero 1.0 TCE Stepway** CHF 14'980.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**Dacia Logan Kombi**  
CHF 4'900.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**Kia Stonic 1.0 T-GDi**  
Fr. 15'900.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**VW Multivan Team 2.0 TDi**  
Fr. 27'300.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08



## Egal.....

wo Sie ihren Wagen gekauft haben, wir sorgen gerne für ihn.  
**Renault + Dacia Schuck Reutigen**  
033 657 28 08  
www.schuck-garage.ch



# AGVS-Fahrzeugmarkt

**AGVS | UPSA**  
Auto Gewerbe Verband Schweiz  
SEKTION BERNER OBERLAND

Stationsstrasse 6  
3711 Mülenen  
Tel. 033 676 29 18  
www.agvs-beo.ch



**HONDA**

Der neue elektrische  
**Honda e**

Kein  
Prototyp

Ab CHF 34'900.-  
oder ab CHF 229.-/Monat\*

Buchen Sie eine Probefahrt  
mit Hondas erstem elektrischem  
Stadtauto unter [honda.ch](http://honda.ch)

**garage burri ag**  
aarestrasse 12, 3600 thun, tel.: 033 222 32 12,  
e-mail: [info@garage-burri.ch](mailto:info@garage-burri.ch), [www.garage-burri.ch](http://www.garage-burri.ch)

\*Angebote gültig bis zum 31.03.2021. Honda e, 5-türig, 136 PS, Katalogpreis CHF 39'900.- inklusive Transportkosten, Honda e Prämie von CHF 5'000.-, ergibt CHF 34'900.-. Verbrauch gesamt 0 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission 0 g/km, Treibstoffverbrauchskategorie A. Leasing 0.9 %, 48 Monatsraten zu CHF 229.-, 10'000 km/Jahr, 1. freiwillige Leasingrate in Höhe von 20 % des Katalogpreises, jährliche Gesamtkosten CHF 197.-. Effektiver Jahreszins 0.90 % exkl. Versicherung. Abgebildetes Modell: Honda e Advance, 5-türig, 154 PS, Katalogpreis CHF 43'600.- inklusive Transportkosten, Verbrauch gesamt 0 l/100 km; CO<sub>2</sub> 0 g/km; Kategorie A. Leasingverträge werden nicht gewährt, falls sie zur Überschuldung der Konsumentin oder des Konsumenten führen. Finanzierung durch die Cembra Money Bank.



**AGVS | UPSA**  
**AGVS | UPSA**  
Auto Gewerbe Verband Schweiz  
SEKTION BERNER OBERLAND

**BELWAG**  
THUN-DÜRRENAST  
Mehr als nur eine Garage.

Wissen Sie wo Ihr nächstes Auto auf Sie wartet?

Genau hier – in der BELWAG THUN-DÜRRENAST.  
Wo Auto-Träume wahr werden.

**Möchten Sie mit einem Dodge wie Vin Diesel, oder doch lieber mit einem reinen Elektrofahrzeug unterwegs sein? Wir haben für jedes Bedürfnis ein passendes Fahrzeug – garantiert.**

**Hinkommen wo keiner ist – mit Mazda 4x4**  
Sicher durch den Winter? Das ist mit Mazda 4x4 kein Problem. Bis Ende März 2021 schenken wir Ihnen den 4x4-Antrieb bei den Modellen Mazda CX-5, Mazda CX-30 und Mazda3. Unser i-Activ-Allradantrieb AWD (4x4) prüft den Strassenzustand 200 Mal pro Sekunde mit 27 Sensoren. Dies sorgt für eine nahtlose Umschaltung von Zwei-

auf Allradantrieb. Geniessen Sie perfekten Halt überall, bei jedem Wetter. Überzeugen Sie sich selbst und kommen Sie bei uns für eine Probefahrt vorbei.

**Persönlich für Sie da**  
«Viele Kunden kommen, weil sie unsere persönliche Betreuung schätzen», so Martin Jordi, Geschäftsführer des BELWAG Betriebes Thun-Dürrenast. Ihre Wünsche freundlich, kompetent und zuverlässig zu erfüllen, ist unser wichtigstes Anliegen. Kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich selbst.



**BELWAG THUN-DÜRRENAST**

Gwattstrasse 16 | 3604 Thun | Tel. 033 334 87 00 | [www.belwag.ch](http://www.belwag.ch)

**Qualitäts-Occasionen mit Garantie**

Unser Betrieb vertritt nicht nur die Marken Mazda, Dodge und RAM, sondern hat zudem mehr als 150 fachmännisch geprüfte Occasionen im Angebot. Hier ein kleiner Vorgeschmack:

Modell	Jg.	km	CHF
Mazda 2 1.5/90 Ambition Plus	16	32'000	13'500.-
Mazda 6 SW 2.2D/175 Revolution 4x4	15	110'500	16'900.-
Mazda CX-5 2.2D/150 Ambition 4x4	15	132'900	15'400.-
Mazda 3 2.0/165 Revolution schwarz	18	60'600	18'400.-
VW Tiguan 2.0TDI/150 Comfortline DSG	16	55'000	25'900.-
Opel Zafira 1.6T/136 120 Years 7 Plätze	19	24'000	24'900.-
Opel Adam 1.0/90 Jam S/S Schwarz	19	11'000	13'300.-
Opel Crossland X 1.2T/110 Excellence S/S	19	19'800	19'900.-
Opel Grandland X 1.2T/130 Excellence	20	16'300	28'500.-
Nissan Juke 1.6/218 DIG-T Nismo RS	15	39'800	15'900.-
Opel Mokka X 1.4T/140 120 Ed. 4x4 S/S	19	1000	21'900.-
Fiat Talento Kombi 1.6D/145 HI 8 Plätze	19	16'300	31'900.-
Dodge Durango 5.7/365 VS HEMI R/T	19	9500	56'900.-
Opel Astra 1.6D/136 Enjoy argonsilber	18	13'000	18'400.-
Jeep Wrangler 2.2D/200 Sahara 4x4 blau	19	600	46'900.-



Fragen Sie Martin Jordi  
Geschäftsführer  
BELWAG  
Thun-Dürrenast

[www.belwag.ch/occasionen](http://www.belwag.ch/occasionen)



**AGVS | UPSA**  
Auto Gewerbe Verband Schweiz  
SEKTION BERNER OBERLAND

**AUTO-BERUFE HABEN ZUKUNFT**

Willkommen in der faszinierenden Welt des Automobils! Das Autogewerbe ist auf der Suche nach Talenten, die Spass an modernster Technik haben. In einer Garage findest du täglich Abwechslung, herausfordernde Tätigkeiten und Menschen mit derselben Leidenschaft für Autos. Die berufliche Grundbildung in einem der sechs Autoberufe ist das Sprungbrett für deine Karriere in einer vielseitigen und spannenden Branche. Autoberufe haben Zukunft. [www.autoberufe.ch](http://www.autoberufe.ch)

# BERNER-OBERLAND-KOMBI 4+1

Das Berner-Oberland-Kombi 4+1 deckt garantiert 100 % der Haushaltungen in folgenden Gebieten ab:

- Thuner Amtsanzeiger**  
57'004 Exemplare
- Anzeiger Interlaken**  
26'179 Exemplare
- Simmentaler Anzeiger**  
15'052 Exemplare
- Frutiger Anzeiger**  
10'597 Exemplare
- Anzeiger von Saanen**  
4'576 Exemplare

113'408 Exemplare\*  
170'000 Leser\*\*

\*WEMF-beglaubigt 2020  
\*\* geschätzter Wert



Attraktive Preise

Sujetwechsel möglich

Titelkombinationen frei wählbar

Simmentaler Anzeiger

**Verlag Ilg AG**  
Herrenmattstrasse 37  
3752 Wimmis  
Telefon 033 657 87 87  
[anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch)  
[www.simmentaleranzeiger.ch](http://www.simmentaleranzeiger.ch)

**Croix-Rouge suisse**  
Schweizerisches Rotes Kreuz  
Canton de Berne / Kanton Bern

**Mit Humor geht vieles leichter**

**ABGESAGT**

Humor ist nicht nur eine Fähigkeit, sondern vor allem ein körpereigenes Mittel, um zu trainieren und nutzen können. Humor ist eine Handlung, die Freude, Gelächern und Mitgefühl erzeugt. Er trägt zu unserem Körper und Geist bei. Er trägt dazu bei, Ideen, den Humor in den individuellen Alltag zu integrieren.

Referentin: Salome Guggisberg, Humortrainerin, CAS Positive Psychologie Uni Zürich

Dienstag, 30. März 2021, 19.30–21 Uhr  
Kirchgemeindehaus, 3770 Zweisimmen  
Eintritt frei

**Grabenmühle Forellen**  
Seit 1985!

**Für unsere Gesundheit 2 x die Woche Fisch!**

Für das Festmenu: fangfrische Saiblinge, Regenbogen-, Lachs- + Bachforellen (ganz, filetiert, geräuchert + mariniert, Forellensauce, Fischburger usw.)

**Donnerstag, 25. März**  
Kronenplatz Spiez 7.45–11.45 Uhr  
P.S. Sportfischen wieder offen!

Voranzeige: Osterwettfischen Montag, 5. April

Das Ausflugsziel über die Hängebrücke in die **Grabenmühle Sigriswil**  
033 251 20 70 grabenmuehle.ch

**Forellenfischen + Goldwaschen**

**agrobeo.ch**

Aktuell:

- Siloballen
- Würfel-Produkte
- Heu/Emd
- Stroh/Luzerne

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**033 676 07 07**

agrobeo Landesprodukte  
Gewerbstrasse 7  
3713 Reichenbach i.K.

**FIT IM WALD**

Bleiben Sie auch in Corona-Zeiten sicher in Bewegung - mit einem sanften Outdoor Training der Rheumaliga Bern und Oberwallis.

Voraussetzung: **Freude am Bewegen in der freien Natur!**  
Zudem trainieren wir unser Gleichgewicht, unsere Koordination, Kraft und Beweglichkeit. Atem- und Dehnungsübungen ergänzen unser Programm.

**Neuer Blockkurs in Spiez ab 01. April 2021**  
Donnerstag, 10:45 - 11:45 Uhr, 01.04. - 17.06.2021 (9x)  
Treffpunkt: Kirchgemeindehaus Spiez  
Corona Schutzkonzept vorhanden.  
Information und Anmeldung Tel. 031 311 00 06

www.rheumaliga.ch/be

Rheumaliga Bern und Oberwallis

**www.uhregalerie.ch**

Dringend gesucht alle **Armband- und Taschenuhren**

auch in schlechtem Zustand, sowie Ersatzteile, Altgold, Schmuck, Münzen.

**Zum besten Preis. Barzahlung**

Ein Anruf lohnt sich bestimmt.

**M. Gerzner, Tel. 079 108 11 11**

Wir kaufen **Altgold und Altsilber** zu aktuellen Preisen.

**BRAND Uhren & Bijouterie**  
Bahnhofplatz, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 44 55

**Selbsthilfe BE**  
Info-Entraide BE

**Beratungszentren in Ihrer Nähe**  
www.selbsthilfe-be.ch | 0848 33 99 00

*Selbst Hilfe finden...*

**Engpass überbrücken und im Alltag entlasten**

**Kinderbetreuung zu Hause SRK**  
Unfall? Kind krank? Akut überfordert?

Ausgebildete Betreuungspersonen sind für Sie und Ihre Kinder da.  
Rufen Sie uns an: 033 225 00 87  
www.srk-bern.ch/kinderbetreuung

**Croix-Rouge suisse**  
Schweizerisches Rotes Kreuz  
Canton de Berne / Kanton Bern

**Kompetente Betreuung für Ihre Kinder**

**Krompholz Mehr Musik**

**Klaviere, Flügel, Digitalpianos**

Stimmerservice An-/Verkauf  
Konzertservice Vermietung  
Reparaturen/Revisionen Transporte/Umzüge

Krompholz Musik AG, Effingerstrasse 51, 3008 Bern, 031 328 52 11, info@krompholz.ch, krompholz.ch

**Kreuzworträtsel**

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten

**ZIMMERMANN**  
HAUSHALT · GESCHENKE

ZIMMERMANN AG  
Oberlandstrasse 3  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 41 41

Besuchen Sie uns

www.zimmermann-spiez.ch

*Jetzt aktuell*

**Eierkocher**

**Beratung in Spiez**

Professionell | 3 Gehminuten vom Bahnhof | für Betroffene und Angehörige

**3B Coaching | Beratung Beziehung und Beruf**

Trennung - Lebenstraum geplatzt  
Veränderung - Boden unter den Füßen gewinnen  
Heute ist der 1. Tag vom Rest deines Lebens - nutze ihn!

*Beratungen auch zu Hause*

www.3b-coaching.ch | 079 480 80 59  
**Monica Schuler**

**Schlüssel-Moment | Systemische Beratung**

Rastlos - Ratlos - Los: Es gibt Lösungen  
Ihr Umgang mit Corona und den Folgen  
Trauerbegleitung ohne den Fokus «Loslassen»

www.schluesel-moment.com | 079 414 73 63  
**Angela Josi**

gegessene Zahnfüllung (engl.)	amerik. Basketballiga (Abk.)	Geschriebenes visuell erfassen	Halbton über a	engl. Anrede	Angehöriger e. indischen Religion	französischer Apfelwein	Spitzen-schlagler	Hauptstadt von Südkorea	Abk.: Fakultät englisch: Geld
				züchtig					6
Anteilnahme, Mitgefühl						Vorsilbe: naturnah-, -belassen			
					Kf.: Kriminalpolizei Fluss in Südtirol			Wagenbespannung	
ital. Dichter (Torquato) †	Völkergruppe in der Arktis	Pferdehufentzündung, kurz für: Aperitif				Signalgerät Mischfarbe			3
				Geflügel	Vorname des Filmregisseurs Wilder †				2
östliches Dorf der Schweiz	engl.: für	Baumwollhemd (engl.)					Region in Saudi-Arabien	amerik. Filmstar (Gregory) † 2003	
Insel im Zürichsee			Landstrasse		griechische Vorsilbe: Luft...		niederl. Nachrichtentour (Abk.)		1
franz. Couturier † Feuchtigkeitziehen							englisch: Osten	ungar. Frauenname	7
					Schweizer Autorennfahrerin (Christina)	Vorname Odes † sowjet. Politiker †			4
							Ort im Rheintal (SG)	poetisch: Hafen	
					deutscher Dichter (Clemens) † 1842	Onlinekauf-laden (engl.) Berliner Spitzname			
					ein Eidg. Departement (Abk.)			Abk.: Arbeitskreis	8
					Abtrünniger				

Gewinnen Sie einen von **6 ZIMMERMANN-Haushalt-Gutscheinen** à je Fr. 20.–

**ZIMMERMANN**  
HAUSHALT · GESCHENKE

www.kanzlit.ch

s1316-110

**Das Wetter im Simmental**

	Donnerstag 25.3.2021	Freitag 26.3.2021	Samstag 27.3.2021	Sonntag 28.3.2021	Montag 29.3.2021
<b>Lenk</b> 1068 m	-4° / 13°	-4° / 14°	2° / 10°	-3° / 16°	-3° / 18°
<b>Zweisimmen</b> 941 m	-3° / 14°	-2° / 14°	3° / 10°	-3° / 16°	-2° / 19°
<b>Boltigen</b> 845 m	-1° / 12°	-1° / 14°	4° / 10°	-1° / 16°	1° / 18°
<b>Spiez</b> 628 m	-2° / 15°	1° / 14°	4° / 11°	-1° / 16°	0° / 19°

**IHR HEIZÖLLIEFERANT AUS DER REGION**

**oeltrans ag**

Familie Beeler und Mitarbeiter  
Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region  
Interlaken 033 828 68 68 – Frutigen 033 671 21 93  
www.oeltrans.ch

**Lösungswort KW 12**

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

Senden Sie die Lösung mit Ihrem Namen und Adresse auf einer Postkarte an:  
Simmentaler Anzeiger, Kreuzworträtsel, Herrenmattstr. 37, Postfach 65, 3752 Wimmis oder senden Sie eine E-Mail an **wettbewerb@ilg.ch**.

Ihre Karte/Ihre E-Mail müssen bis **Montagabend** bei uns eintreffen. Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt; der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**Lösungswort aus Nr. 11: MOEDEL**

**Gewinner / -innen:** Anna Arnold, Wimmis; Daniel Beer, Latterbach; Martina Reber, Därstetten; Martin Engemann, Oey; Stefan Walker, Spiez; Marianne Dauwalder, Spiez.